

Wireless Speaker System

Mode d'emploi _____ **FR**

Bedienungsanleitung _____ **DE**

Manual de instrucciones _____ **ES**



SRS-BT100

AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ni à l'humidité.

Pour éviter tout risque d'électrocution, n'ouvrez pas le coffret. Ne confiez les réparations qu'à un technicien qualifié.

N'installez pas l'appareil dans un espace restreint, comme une bibliothèque ou un meuble encastré.

Pour réduire les risques d'incendie, ne couvrez pas les orifices de ventilation de l'appareil avec des journaux, nappes, rideaux, etc. Ne placez pas de sources de flammes nues telles que des bougies allumées sur l'appareil.

Pour éviter tout risque d'incendie ou de choc électrique, n'exposez pas l'appareil à des gouttelettes ou à des éclaboussures et ne placez pas d'objets remplis de liquide, tels que des vases, sur l'appareil.

Étant donné que la fiche secteur est utilisée pour débrancher l'appareil du réseau électrique, raccordez l'appareil à une prise secteur facilement accessible. Si vous constatez que l'appareil ne fonctionne pas normalement, débranchez immédiatement la fiche secteur de la prise secteur.



Par la présente, Sony Corp. déclare que ce type d'appareil est conforme aux exigences essentielles et aux autres dispositions pertinentes de la directive 1999/5/CE.

Pour toute information complémentaire, veuillez consulter l'URL suivante :
<http://www.compliance.sony.de/>

A propos des droits d'auteur et des licences

La marque et les logos Bluetooth sont la propriété de Bluetooth SIG, Inc. et sont utilisés sous licence par Sony Corporation.

Toutes les autres marques commerciales et appellations commerciales sont des marques commerciales ou des appellations commerciales de leurs détenteurs respectifs.

Technologie de codage audio MPEG Layer-3 et brevets sous licence de Fraunhofer IIS et



Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)

Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aidez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

A l'attention des utilisateurs des pays soumis aux directives de l'UE

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokyo, Japon. Le représentant agréé en matière de normes CEM et de sécurité des produits est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute demande d'entretien ou de garantie, veuillez écrire aux adresses spécifiées dans les documents d'entretien ou de garantie séparés.

Table des matières

Caractéristiques	4
Utilisation de la connexion Bluetooth	5
Déballage	6
Emplacement et fonction des pièces	7
Sources d'alimentation	8
Utilisation de la connexion	
Bluetooth	9
A propos du pairage	9
A propos des témoins	9
Pairage avec un périphérique source .	10
Ecoute audio	11
Utilisation avec un raccordement à l'aide d'un cordon	13
Raccordement des enceintes	13
Ecoute audio	14
Précautions	15
Dépannage	17
Général	17
Utilisation de la connexion Bluetooth	17
Initialisation de cet appareil ...	18
Qu'est-ce que la technologie Bluetooth ?	19
Caractéristiques techniques	20

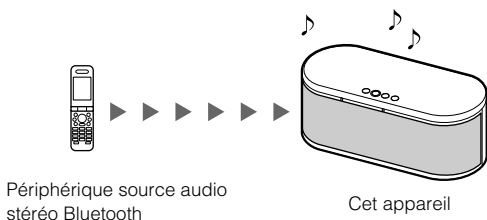
Caractéristiques

Cet appareil est un système d'enceintes sans fil utilisant la technologie Bluetooth™ sans fil.

- Ecoutez de la musique sans fil depuis un lecteur de musique, un téléphone portable ou un ordinateur compatible Bluetooth™ Stéréo.
- Bluetooth version 2.0 + EDR (Débit amélioré) offrant un son de qualité supérieure avec des interférences moindres.
- Son puissant grâce à des amplificateurs 30 W et à la fonction MegaBass.
- Réglage du volume sans fil depuis des appareils compatibles avec le contrôle du volume AVRCP.
- Une entrée analogique pour le raccordement direct des lecteurs de musique et d'autres périphériques audio.
- Conception à blindage magnétique permettant une utilisation à proximité d'un téléviseur ou d'un moniteur.

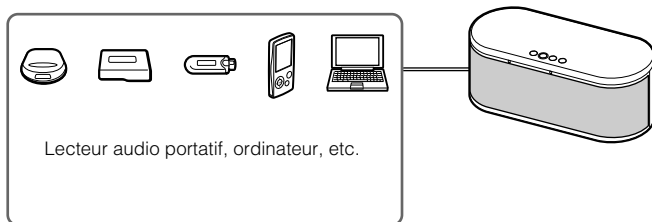
Ecouter du son sans fil grâce à la technologie sans fil Bluetooth

Vous pouvez écouter du son sans fil en raccordant des périphériques compatibles Bluetooth (tels qu'un téléphone portable, un lecteur de musique numérique, un lecteur de musique numérique raccordé à un transmetteur Bluetooth ou un ordinateur)* à l'appareil. L'appareil reçoit des signaux audio stéréo émis par le périphérique source.



Ecouter du son en raccordant un périphérique audio à la prise INPUT

Vous pouvez écouter le son en provenance d'un périphérique raccordé à la prise INPUT.



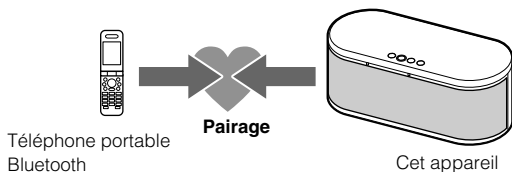
* Les périphériques Bluetooth à raccorder à cet appareil doivent être compatibles avec le profil A2DP (Profil de distribution audio avancée).

Utilisation de la connexion Bluetooth

Dans l'exemple ci-dessous, nous expliquons comment recevoir des données audio lues sur un téléphone portable Bluetooth avec la fonction de lecture audio de cet appareil et comment écouter des données audio sur cet appareil.

Pairage

Permet à un téléphone portable Bluetooth et à cet appareil de se détecter mutuellement.

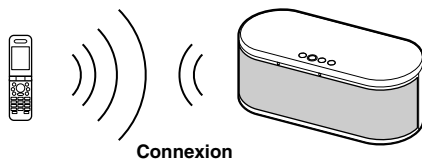


Pour plus de détails, reportez-vous aux pages 9 et 10.



Connexion Bluetooth

Utilisez le téléphone portable Bluetooth pour établir la connexion Bluetooth.



Ecoute audio

Écoutez des données audio lues sur le téléphone portable Bluetooth à l'aide de cet appareil.

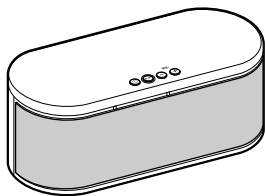


Pour plus de détails, reportez-vous à la page 11.

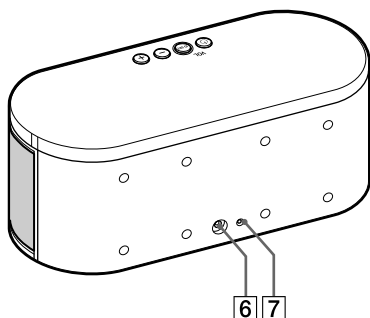
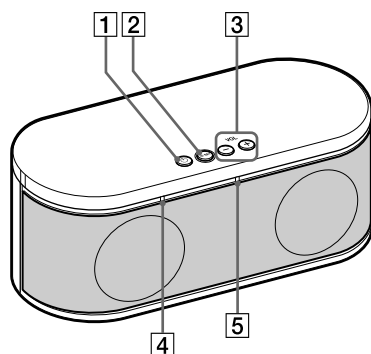
Déballage

Vérifiez que vous disposez des accessoires suivants :

- Système acoustique sans fil (1)
- Adaptateur secteur (1)
- Cordon d'alimentation secteur (1)
- Mode d'emploi (1)



Emplacement et fonction des pièces

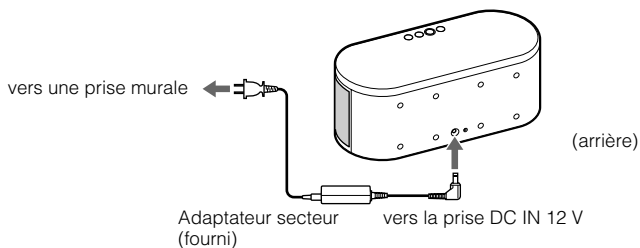


- 1 Touche  (alimentation)**
Appuyez sur cette touche pour mettre l'appareil sous tension. Maintenez cette touche enfoncée pour mettre l'appareil hors tension.
- 2 Touche ID SET (pairage)**
Permet d'établir la liaison avec un autre périphérique Bluetooth.
- 3 Touches VOLUME +/-**
Permettent de régler le volume. Un bip retentit lorsque le volume est réglé au minimum ou au maximum.
- 4 Témoin d'alimentation (vert)**
- 5 Témoin de l'état de la communication (bleu)**

- 6 Prise DC IN 12 V**
Permet de raccorder l'adaptateur secteur fourni.
- 7 Prise INPUT (entrée audio)**
Permet le raccordement à la prise casque d'un ordinateur, d'un périphérique audio portable, etc.

Sources d'alimentation

Raccordez l'adaptateur secteur fourni à l'appareil.



Remarque

Lors du branchement ou du débranchement de l'adaptateur secteur, mettez préalablement le système hors tension. Sinon, cela pourrait entraîner un problème de fonctionnement.

Remarque sur l'adaptateur secteur

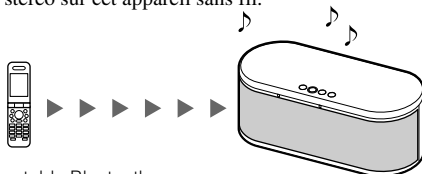
Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni. N'utilisez aucun autre adaptateur secteur, afin de ne pas endommager les enceintes.



Utilisation de la connexion Bluetooth

Grâce à la connexion Bluetooth, vous pouvez écouter des données audio depuis un périphérique source audio stéréo sur cet appareil sans fil.

Exemple



Téléphone portable Bluetooth ou autre périphérique source audio stéréo Bluetooth

Cet appareil

Remarque

Pour plus de détails sur le fonctionnement du périphérique à raccorder, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.

A propos du pairing

Qu'est-ce que le pairing ?

Il est nécessaire au préalable de procéder au pairing des périphériques Bluetooth. Une fois que les appareils Bluetooth se sont détectés mutuellement, il n'est plus nécessaire de procéder à cette opération par la suite, à l'exception des cas suivants :

- Les informations de pairing sont supprimées après une réparation, etc.
- Le pairing de cet appareil est réalisé avec au moins 9 périphériques.
Le pairing de cet appareil est réalisé au maximum avec 8 périphériques source audio stéréo Bluetooth. En cas de pairing d'un nouveau périphérique et si la procédure de pairing a déjà été réalisée sur 8 périphériques, le périphérique dont la date de dernière connexion est la plus ancienne est remplacé par le nouveau.
- Cet appareil est réinitialisé.

Toutes les informations de pairing sont supprimées. (voir page 18).

Reportez-vous à la page 10 concernant la procédure de pairing des périphériques.

A propos des témoins

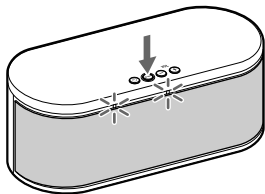
Etat	Témoin d'alimentation (vert)	Témoin de l'état de la communication (bleu)
Sous tension	S'allume	Désactivé
Mode de pairing	Clignote	Clignote
Connexion ou communication en cours	S'allume	S'allume

Pairage avec un périphérique source

Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez les points suivants.

- Cet appareil est raccordé à une source d'alimentation.

1 Maintenez la touche ID SET enfoncée pendant au moins 7 secondes.



Lorsque le témoin d'alimentation (vert) et le témoin de l'état de la communication (bleu) se mettent à clignoter en même temps, relâchez la touche. Cet appareil passe en mode de pairage.

Remarque

Le mode de pairage est annulé et cet appareil est mis hors tension après environ 5 minutes. Si le mode de pairage est annulé pendant l'exécution de cette procédure, recommencez à l'étape 1.

2 Exécutez une procédure de pairage sur le périphérique source audio stéréo Bluetooth pour que cet appareil soit détecté.

La liste des périphériques détectés apparaît sur l'écran du périphérique source audio stéréo Bluetooth.

Cet appareil s'affiche comme « SRS-BT100 ».

Si « SRS-BT100 » ne s'affiche pas, recommencez à l'étape 1.

Remarques

- Lors du pairage, veillez à placer les deux périphériques Bluetooth dans un rayon de 1 m l'un de l'autre.
- Certains périphériques ne peuvent pas afficher la liste des périphériques détectés.

3 Sélectionnez « SRS-BT100 » sur l'écran du périphérique source audio stéréo Bluetooth.

4 Si un code d'authentification* est requis sur l'écran du périphérique source audio stéréo Bluetooth, saisissez « 0000 ».

* Le code d'authentification peut également être nommé « clé d'authentification », « code PIN », « nombre PIN » ou « mot de passe ».

5 Démarrez la connexion Bluetooth depuis le périphérique Bluetooth.

Certains périphériques source audio stéréo Bluetooth peuvent se connecter automatiquement à l'appareil lorsque le pairage est terminé.

Lorsque la connexion Bluetooth est établie correctement, le témoin d'alimentation (vert) et le témoin de l'état de la communication (bleu) s'allument, indiquant que le pairage est terminé et que les informations de pairage sont mémorisées sur cet appareil.

Remarque

Si vous mettez cet appareil ou le périphérique source audio stéréo Bluetooth hors tension avant la fin de la connexion Bluetooth, les informations de pairage ne sont pas mémorisées et le pairage n'est pas établi.

Lors du pairage avec un périphérique source audio stéréo Bluetooth ne pouvant pas afficher une liste des périphériques détectés ou ne possédant pas d'écran

Vous pouvez procéder au pairage du périphérique en réglant cet appareil ainsi que le périphérique source audio stéréo Bluetooth en mode de pairage. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.

Si le pairage n'est pas terminé

Recommencez à partir de l'étape 1.

Conseil

Pour procéder au pairage avec d'autres périphériques Bluetooth, recommencez les étapes 1 à 5 pour chaque périphérique.


Remarque

Le code d'authentification défini pour cet appareil est « 0000 ». Vous ne pouvez pas procéder au pairage d'un périphérique source audio stéréo Bluetooth dont le code d'authentification n'est pas « 0000 ».

Ecoute audio

Cet appareil prend en charge la protection de contenu SCMS-T. Vous pouvez écouter de la musique, etc., à partir d'un périphérique tel qu'un téléphone mobile ou un téléviseur portable prenant en charge la protection de contenu SCMS-T.

- La fonction Bluetooth du périphérique source audio stéréo Bluetooth est activée.
- Le pairage de cet appareil et du périphérique source audio stéréo Bluetooth est terminé.
- Si vous avez écouté des données audio depuis le périphérique source raccordé à la prise INPUT, arrêtez l'écoute sur le périphérique ou mettez ce dernier hors tension.

1 Appuyez sur la touche  pour mettre cet appareil sous tension.

2 Démarrez la connexion Bluetooth depuis le périphérique source audio stéréo Bluetooth.

3 Démarrez la lecture sur le périphérique source audio stéréo Bluetooth.

Remarque

Si le périphérique source est équipé d'une fonction d'égaliseur ou d'amplificateur de graves, désactivez-la. Si ces fonctions sont activées, le son risque d'être déformé.

4 Réglez le volume.

Réglez le volume du périphérique source audio stéréo Bluetooth sur un niveau moyen, puis appuyez sur les touches VOLUME +/- de cet appareil.

Remarque

Un bip retentit lorsque le volume est réglé au minimum ou au maximum.

Remarques

- Dans les cas suivants, vous devez rétablir la connexion Bluetooth.
 - Cet appareil ne se met pas sous tension.
 - Le périphérique source audio stéréo Bluetooth ne se met pas sous tension ou la fonction Bluetooth est désactivée.
 - La fonction Bluetooth de cet appareil ou du périphérique source audio stéréo Bluetooth est en mode de veille.
 - La connexion Bluetooth n'est pas établie.
- Lorsque le son d'un périphérique audio stéréo Bluetooth est reproduit à l'aide de la connexion Bluetooth (lorsque le témoin d'alimentation (vert) et le témoin de l'état de la communication (bleu) s'allument), le son d'un appareil raccordé à la prise INPUT est inaudible. Mettez fin à la connexion Bluetooth pour écouter le son du périphérique raccordé à la prise INPUT.

Pour terminer la lecture

Interrompez la connexion Bluetooth par l'une des opérations ci-dessous.

- Utilisez le périphérique source audio stéréo Bluetooth pour interrompre la connexion. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.
- Mettez le périphérique source audio stéréo Bluetooth hors tension.
- Mettez cet appareil hors tension.

Conseil

Vous pouvez régler le volume de cet appareil avec le périphérique source audio stéréo Bluetooth prenant en charge la fonction AVRCP (profil de télécommande multimédia) Volume UP/DOWN. Pour plus de détails, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.

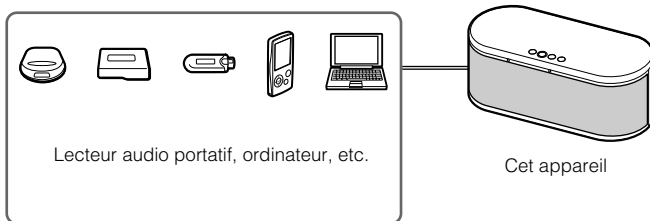
Remarque

Selon le périphérique, il est possible que le volume de cet appareil ne soit pas contrôlé comme vous le souhaitez.

Utilisation avec un raccordement à l'aide d'un cordon

Vous pouvez écouter des données audio depuis un appareil raccordé à la prise INPUT.

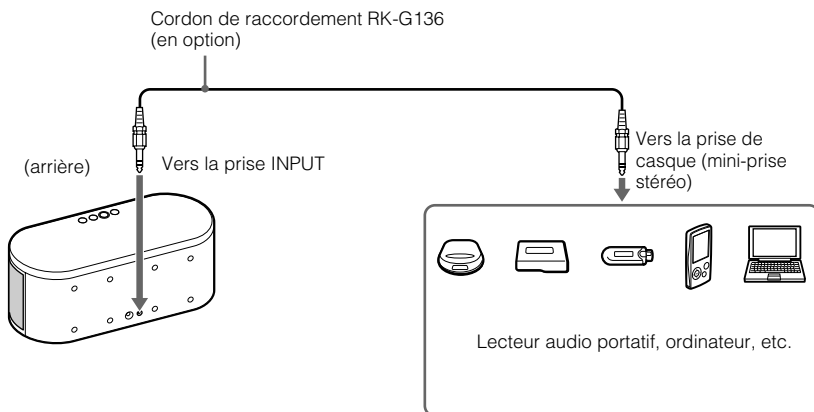
Exemple



Remarque

Pour plus de détails sur le fonctionnement du périphérique à raccorder, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.

Raccordement des enceintes



Raccordez les enceintes au périphérique source.

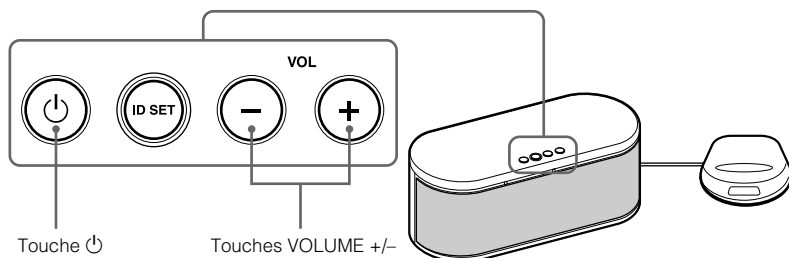
Si le système est raccordé à la prise mono du périphérique source

L'enceinte droite risque de n'émettre aucun son. Dans ce cas, utilisez l'adaptateur de fiche PC-236MS en option*.

Raccordement du système à une prise casque stéréo de type prise téléphonique

Utilisez l'adaptateur de fiche PC-234S et le cordon de raccordement RK-G136 en option ou les cordons de raccordements en option RK-G136 et RK-G138.*

* Les accessoires ci-dessus en option ne sont pas fournis dans certains pays et/ou régions.



Avant d'utiliser l'appareil, vérifiez les points suivants.

- Si vous avez écouté le son depuis un périphérique audio stéréo Bluetooth, mettez fin à la connexion Bluetooth.

1 Appuyez sur la touche ⏻ pour mettre cet appareil sous tension.

Le témoin d'alimentation (vert) s'allume.

2 Démarrez la lecture sur le périphérique source.

3 Réglez le volume.

Réglez le volume du périphérique source sur un niveau moyen, puis appuyez sur les touches VOLUME +/- de cet appareil.

Remarque

Un bip retentit lorsque le volume est réglé au minimum ou au maximum.

4 Maintenez la touche ⏻ enfoncée pour mettre cet appareil hors tension après utilisation.

Le témoin d'alimentation s'éteint.

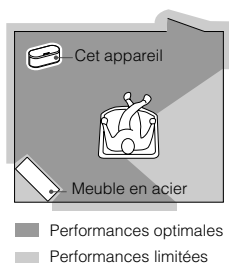
Remarques

- Si vous raccordez le haut-parleur à un périphérique à l'aide d'un syntoniseur ou d'une radio intégré (e), la réception radio est inopérante ou la sensibilité risque d'être réduite de manière significative.
- Si le périphérique source est équipé d'une fonction d'égaliseur ou d'amplificateur de graves, désactivez-la. Si ces fonctions sont activées, le son risque d'être déformé.
- Si la sortie casque du périphérique source est équipée d'un commutateur de ligne, vous obtiendrez un son de meilleure qualité si ce commutateur est activé. Reportez-vous au mode d'emploi du périphérique source.
- Lorsque le son d'un périphérique audio stéréo Bluetooth est reproduit à l'aide de la connexion Bluetooth (lorsque le témoin d'alimentation (vert) et le témoin de l'état de la communication (bleu) s'allument), le son d'un appareil raccordé à prise INPUT est inaudible. Mettez fin à la connexion Bluetooth pour écouter le son du périphérique raccordé à la prise INPUT.

Précautions

A propos de la communication Bluetooth

- La technologie sans fil Bluetooth fonctionne dans un rayon d'environ 10 mètres. La portée de communication maximum peut varier selon les obstacles (personne, métal, mur, etc.) ou l'environnement électromagnétique.



- Les conditions suivantes peuvent affecter la sensibilité de la communication Bluetooth :
 - un obstacle, par exemple une personne, un objet métallique ou un mur, se trouve entre cet appareil et le périphérique Bluetooth ;
 - un appareil utilisant une fréquence de 2,4 GHz, par exemple un périphérique LAN sans fil, un téléphone sans fil ou un four micro-ondes, est utilisé à proximité de cet appareil ;
 - cet appareil est installé sur une étagère en acier.
- Etant donné que les périphériques Bluetooth et les périphériques LAN sans fil (IEEE802.11b/g) utilisent la même fréquence, des interférences en hyperfréquences peuvent survenir et entraîner une dégradation de la vitesse de communication, des parasites ou une connexion non valide si cet appareil est utilisé à proximité d'un périphérique LAN sans fil. En pareil cas, prenez les mesures suivantes :
 - utilisez cet appareil à au moins 10 m du périphérique LAN sans fil ;
 - si cet appareil est utilisé dans un rayon de 10 m par rapport au périphérique LAN sans fil, mettez ce dernier hors tension ;
 - installez cet appareil et le périphérique Bluetooth aussi près que possible l'un de l'autre.

- Les émissions d'hyperfréquences d'un périphérique Bluetooth peuvent perturber le fonctionnement des appareils médicaux électroniques. Mettez cet appareil ainsi que les autres périphériques Bluetooth situés dans les endroits suivants hors tension, afin d'éviter tout accident :
 - endroits où du gaz inflammable est présent, dans un hôpital, un train, un avion ou une station essence ;
 - à proximité de portes automatiques ou d'alarmes incendie.
- Cet appareil prend en charge les capacités de sécurité conformes à la norme Bluetooth pour offrir une connexion sécurisée lors de l'utilisation de la technologie sans fil Bluetooth, mais la sécurité peut s'avérer insuffisante selon le réglage. Soyez prudent lorsque vous communiquez au moyen de la technologie sans fil Bluetooth.
- Nous ne saurions être tenus responsables de la fuite d'informations lors d'une communication Bluetooth.
- La connexion ne peut pas être garantie avec tous les périphériques Bluetooth.
 - Un périphérique doté de la fonction Bluetooth est nécessaire pour être en conformité avec la norme Bluetooth spécifiée par Bluetooth SIG et être authentifié.
 - Même si le périphérique raccordé est conforme à la norme Bluetooth précédemment mentionnée, certains périphériques risquent de ne pas se connecter ou de ne pas fonctionner correctement, suivant leurs caractéristiques ou caractéristiques techniques.
- Selon le périphérique à raccorder, le délai avant le début de la communication peut être plus ou moins long.

Remarques lors de l'utilisation d'un téléphone portable

- Vous ne pouvez pas utiliser cet appareil pour parler au téléphone, même si la connexion Bluetooth est établie entre cet appareil et un téléphone portable.
- Pour plus de détails sur le fonctionnement de votre téléphone portable lorsque vous recevez un appel et que vous transmettez des données audio à l'aide de la connexion Bluetooth, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec votre téléphone portable.

Sécurité

La plaque signalétique indiquant la marque commerciale Sony, le numéro de modèle et les caractéristiques électriques se trouve sous l'appareil, à l'extérieur.

- Avant de le faire fonctionner, vérifiez que la tension de fonctionnement du système est identique à celle de votre alimentation secteur.

Zone d'achat	Tension de fonctionnement
Tous les pays/ toutes les régions	100 – 240 V secteur, 50/60 Hz

- Utilisez uniquement l'adaptateur secteur fourni.
- L'appareil n'est pas débranché de la source d'alimentation secteur tant qu'il reste raccordé à la prise secteur, même s'il est éteint.

Rangement

- N'installez pas le haut-parleur en position inclinée.
- Ne laissez pas le système à proximité d'une source de chaleur, en plein soleil ou dans un endroit exposé à la poussière, au sable, à l'humidité, à la pluie ou à des chocs mécaniques.

Fonctionnement

- N'ouvrez pas le boîtier. Ne confiez l'entretien de l'appareil qu'à un technicien qualifié.
- Si un objet solide ou du liquide pénètre à l'intérieur du système, faites vérifier ce dernier par un technicien qualifié avant de l'utiliser de nouveau.
- Bien que ce système soit magnétiquement blindé, ne laissez pas des cassettes enregistrées, des montres, des cartes de crédit ou des disquettes employant un codage magnétique devant le système pendant une période prolongée.

Entretien

N'utilisez pas d'alcool, d'essence ni de diluant pour nettoyer le boîtier.

Si l'image affichée à l'écran du téléviseur ou sur le moniteur présente des distorsions magnétiques

Bien que ce système soit doté d'un blindage magnétique, il est possible que l'image de certains téléviseurs ou écrans d'ordinateurs présente des distorsions magnétiques. Dans ce cas, mettez le téléviseur ou l'ordinateur hors tension, puis remettez-le sous tension après 15 à 30 minutes.

Pour l'ordinateur, prenez les précautions nécessaires, telles que la sauvegarde des données, avant de le mettre hors tension. Si vous ne constatez aucune amélioration, éloignez le système du téléviseur ou de l'ordinateur.

En outre, ne placez pas d'objets contenant ou utilisant des aimants, tels que meubles audio, supports TV, jouets, etc. à proximité du téléviseur ou de l'ordinateur. Leur interaction avec le système peut entraîner des distorsions magnétiques.

Autres

- Si vous avez des questions ou des problèmes concernant cet appareil, qui ne sont pas abordés dans ce mode d'emploi, contactez votre détaillant Sony.
- Si le problème persiste, contactez votre détaillant Sony le plus proche.

Dépannage

Si vous rencontrez un problème pendant l'utilisation de cet appareil, utilisez la liste de contrôle suivante. Si le problème persiste, contactez votre détaillant Sony le plus proche.

Général

Pas de son

- Vérifiez que cet appareil ainsi que le périphérique source sont sous tension.
- Augmentez le volume de l'appareil.
- Réglez le volume du périphérique source à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé. Pour plus de détails sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.
- Assurez-vous que tous les raccordements sont réalisés correctement.

Niveau sonore faible

- Réglez le volume du périphérique source à un niveau aussi élevé que possible sans que le son soit déformé. Pour plus de détails sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.
- Augmentez le volume de l'appareil.

Le son est déformé

- Réglez le volume du périphérique source à un niveau suffisamment bas pour que le son ne soit plus déformé. Pour plus de détails sur le réglage du volume, reportez-vous au mode d'emploi fourni avec le périphérique.
- Si le périphérique source est équipé d'une fonction d'amplificateur de graves, désactivez-la.
- Diminuez le volume de l'appareil.

Un bourdonnement ou un bruit est émis par les enceintes.

- Assurez-vous que tous les raccordements sont réalisés correctement.
- Vérifiez qu'aucun périphérique audio n'est placé trop près du téléviseur.

La luminosité du témoin d'alimentation est instable.

- La luminosité du témoin d'alimentation peut devenir instable si vous augmentez le volume. Ceci n'a rien d'anormal.

Utilisation de la connexion Bluetooth

Pas de son

- Vérifiez que cet appareil n'est pas trop éloigné du périphérique source audio stéréo Bluetooth ou qu'il n'interfère pas avec un réseau LAN sans fil, un autre périphérique sans fil 2,4 GHz ou un four à micro-ondes.
- Vérifiez que la connexion Bluetooth est établie correctement entre cet appareil et le périphérique source audio stéréo Bluetooth.
- Recommencez le pairing de cet appareil et du périphérique source audio stéréo Bluetooth.

Le son saute ou la distance de communication est trop courte.

- Si un appareil émettant des radiations électromagnétiques, tel qu'un système LAN sans fil, un ou plusieurs autres périphériques Bluetooth ou un four à micro-ondes, se trouvent à proximité, éloignez l'appareil de ces sources.
- Retirez les obstacles situés entre cet appareil et l'autre périphérique Bluetooth ou éloignez ceux-ci de l'obstacle.
- Placez cet appareil et le ou les autres périphériques Bluetooth aussi près que possible.
- Repositionnez cet appareil.
- Repositionnez l'autre périphérique Bluetooth.

Le pairing ne peut être établi.



- Rapprochez cet appareil et le périphérique Bluetooth.

Le son est décalé.

- Si vous regardez la télévision ou un DVD à l'aide de cet appareil, au moyen d'une connexion Bluetooth, le son peut être décalé par rapport à l'image.

Initialisation de cet appareil

Vous pouvez réinitialiser cet appareil à ses réglages par défaut et supprimer toutes les informations de pairage.

- 1 Si cet appareil est sous tension, maintenez la touche  enfoncée pour le mettre hors tension.**
- 2 Tout en maintenant la touche  enfoncée, appuyez sur la touche ID SET pendant au moins 7 secondes.**

Le témoin d'alimentation (vert) et le témoin de l'état de la communication (bleu) clignotent quatre fois et l'appareil est réinitialisé aux réglages par défaut. Toutes les informations de pairage sont supprimées.

Qu'est-ce que la technologie Bluetooth ?

La technologie Bluetooth est une technologie sans fil à courte portée permettant la communication de données sans fil entre des appareils numériques, tels qu'un ordinateur ou un appareil photo numérique.

La technologie sans fil Bluetooth fonctionne dans un rayon d'environ 10 mètres. La connexion de deux appareils est courante et certains appareils permettent également de se connecter simultanément à plusieurs périphériques.*

Il est inutile d'utiliser un câble pour le raccordement, car Bluetooth est une technologie sans fil et il n'est pas non plus nécessaire de diriger les appareils l'un vers l'autre, comme c'est le cas avec la technologie infrarouge. Par exemple, vous pouvez utiliser ce type d'appareil dans un sac ou une poche.

La technologie Bluetooth est une norme internationale prise en charge et utilisée par des milliers de sociétés dans le monde entier.

* Cet appareil ne peut pas être raccordé simultanément à plusieurs périphériques.

Système de communication et profils Bluetooth compatibles de cet appareil

Le profil est la normalisation du fonctionnement de chaque spécification d'un périphérique Bluetooth. Cet appareil prend en charge les profils et la version Bluetooth suivants :

Système de communication : Spécifications Bluetooth version 2.0

Profils Bluetooth compatibles :

- A2DP (profil de distribution audio avancée)
- AVRCP (profil de télécommande multimédia) Volume UP/DOWN

Caractéristiques techniques

Enceintes

Système d'enceintes

90 mm, gamme étendue, à blindage magnétique

Type d'enceinte acoustique

Bass reflex

Impédance

4 Ω

Puissance d'entrée nominale

15 W

Puissance d'entrée maximum

30 W

Amplificateur

Sortie nominale

15 W + 15 W (10% DHT, 1 kHz, 4 Ω)

Bass boost (amplification des graves)

MEGA BASS

Entrée audio

Mini-prise stéréo × 1

Impédance d'entrée

4,7 kΩ (à 1 kHz)

Généralités

Alimentation

12 V CC (adaptateur secteur fourni)

Dimensions (l/h/p)

Environ 400 × 160 × 175 mm

Poids

Environ 2,5 kg

Système de communication

Bluetooth, spécifications version 2.0 + EDR

Sortie

Bluetooth, spécifications Power Class 2

Portée de communication maximum

en ligne directe, environ 10 m (30 pi)*1

Bande de fréquences

2,4 GHz (2,400 GHz – 2,4835 GHz)

Méthode de modulation

FHSS

Profils Bluetooth compatibles*2

A2DP (profil de distribution audio avancée)

AVRCP (profil de télécommande multimédia)

Volume UP/DOWN

Codecs pris en charge*3

SBC*4, MP3

Protection de contenu prise en charge

SCMS-T

*1 La portée réelle varie en fonction de nombreux facteurs, tels que la présence d'obstacles entre les périphériques, les champs magnétiques autour des fous à micro-ondes, l'électricité statique, la sensibilité de la réception, les performances de l'antenne, le système d'exploitation ou les applications logicielles, etc.

*2 Les profils standard Bluetooth indiquent la fonction des communications entre périphériques Bluetooth.

*3 Codec : format de conversion et compression du signal audio

*4 Codec bande secondaire

Accessoires fournis

Cordon d'alimentation secteur (1)

Adaptateur secteur (1)

Mode d'emploi (1)

Accessoires en option

Cordon de raccordement RK-G136, RK-G138

Adaptateur de fiche PC-234S, PC-236MS

Dans certaines régions, les accessoires en option ci-dessus ne sont pas fournis.

La conception et les caractéristiques techniques sont sujettes à modification sans préavis.

ACHTUNG

Um die Gefahr eines Brands oder elektrischen Schlags zu reduzieren, darf dieses Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit ausgesetzt werden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets nur qualifiziertem Fachpersonal.

Stellen Sie das Gerät nicht in einem geschlossenen Bücherregal, einem Einbauschränk u. ä. auf, wo eine ausreichende Belüftung nicht gegeben ist.

Um die Brandgefahr zu reduzieren, decken Sie die Ventilationsöffnungen des Geräts nicht mit Zeitungen, Tischdecken, Vorhängen usw. ab. Stellen Sie auch keine Gegenstände mit offenen Flammen, wie z. B. brennende Kerzen, auf das Gerät.

Um die Brand- oder Stromschlaggefahr zu reduzieren, schützen Sie das Gerät vor Tropf- oder Spritzwasser und stellen Sie keine mit Flüssigkeiten gefüllten Gegenstände, wie z. B. Vasen, auf das Gerät.

Schließen Sie das Gerät an eine leicht zugängliche Netzsteckdose an, da das Gerät mit dem Netzstecker vom Netzstrom getrennt wird. Sollten an dem Gerät irgendwelche Störungen auftreten, ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Netzsteckdose.



Hiermit erklärt Sony Corp., dass sich dieses Gerät in Übereinstimmung mit den grundlegenden Anforderungen und den anderen relevanten Vorschriften der Richtlinie 1999/5/EG befindet. Weitere Informationen erhältlich unter: <http://www.compliance.sony.de/>

Hinweise zu Urheberrechten und Lizenzen

Der Bluetooth-Schriftzug und die Bluetooth-Logos sind Eigentum von Bluetooth SIG, Inc., und ihre Verwendung durch die Sony Corporation erfolgt in Lizenz. Andere Markenzeichen und Produktnamen sind Eigentum der jeweiligen Rechteinhaber.



Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)

Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

Hinweis für Kunden in Ländern, die EU-Direktiven unterliegen

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Straße 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Kontaktadressen für Kundendienst oder Garantieansprüche finden Sie in den separaten Kundendienst- oder Garantiedokumenten.

Inhalt

Merkmale	4
Verwenden der Bluetooth- Verbindung	5
Auspacken	6
Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente	7
Stromquellen	8
Verwenden der Bluetooth- Verbindung	9
Informationen zum Pairing	9
Informationen zu den Anzeigen	9
Pairing mit einem Ausgangsgerät	10
Tonwiedergabe	11
Anschluss über Kabel	13
Anschließen des Lautsprechers	13
Tonwiedergabe	14
Sicherheitsmaßnahmen	15
Störungsbehebung	17
Allgemeines	17
Bei einer Bluetooth-Verbindung	17
Initialisieren dieses Geräts	18
Was ist die Bluetooth- Technologie?	19
Technische Daten	20

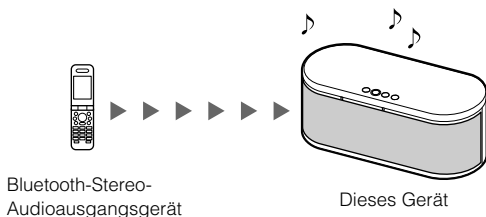
Merkmale

Dieses kabellose Lautsprechersystem nutzt die Bluetooth™-Funktechnologie.

- Es ermöglicht eine kabellose Tonwiedergabe mithilfe von Stereo-fähigen Musikplayern, Mobiltelefonen und PCs, die Bluetooth™ unterstützen.*
- Bluetooth-Version 2.0 + EDR (Enhanced Data Rate) für weniger Interferenzen und höhere Tonqualität.
- Kraftvoller Klang durch 30-W-Verstärker und MegaBass.
- Kabellose Lautstärkeregelung bei Geräten, die mit AVRCP Volume UP/DOWN kompatibel sind.
- Ausgestattet mit einem Analogeingang für den Direktanschluss von Musikplayern und anderen Audiogeräten.
- Kann dank magnetischer Abschirmung auch in der Nähe von Fernsehgeräten oder Monitoren aufgestellt werden.

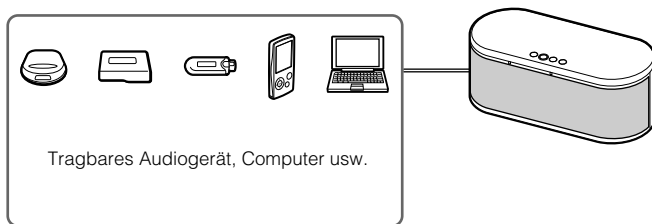
Tonwiedergabe ohne Kabel dank Bluetooth-Funktechnologie

Mit Bluetooth-kompatiblen Geräten (wie Mobiltelefonen, digitalen Musikplayern, digitalen Musikplayern, die an einen Bluetooth-Sender angeschlossen sind, oder PCs)*, die Sie an dieses Gerät anschließen, können Sie Ton ohne Kabelverbindung wiedergeben lassen. Dieses Gerät empfängt die Stereotonsignale vom Ausgangsgerät.



Tonwiedergabe von einem mit Kabel an die Buchse INPUT angeschlossenen Audiogerät

Sie können ein Audiogerät über ein Kabel an die Buchse INPUT anschließen und auf diese Weise den Ton wiedergeben lassen.



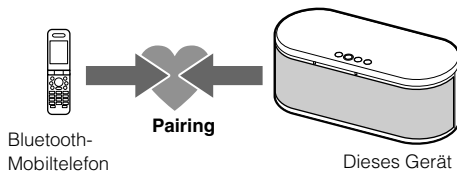
* Mit diesem Gerät verbundene Bluetooth-Geräte müssen A2DP (Advanced Audio Distribution Profile) unterstützen.

Verwenden der Bluetooth-Verbindung

Im Beispiel unten wird erläutert, wie Sie auf einem Bluetooth-Mobiltelefon mit Tonwiedergabefunktion abgespielten Ton mit diesem Gerät empfangen und wiedergeben lassen können.

Pairing

Dieser Prozess ermöglicht es einem Bluetooth-Mobiltelefon und diesem Gerät, einander zu erkennen.

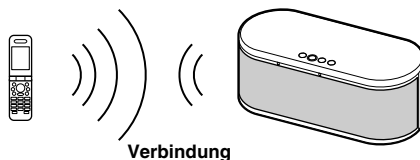


Weitere Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 9 und 10.



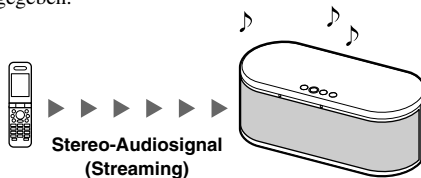
Bluetooth-Verbindung

Stellen Sie über das Bluetooth-Mobiltelefon eine Bluetooth-Verbindung her.



Tonwiedergabe

Lassen Sie den auf dem Bluetooth-Mobiltelefon abgespielten Ton über dieses Gerät wiedergeben.

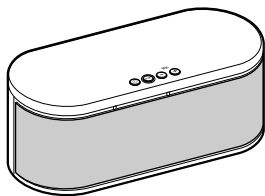


Einzelheiten dazu finden Sie auf Seite 11.

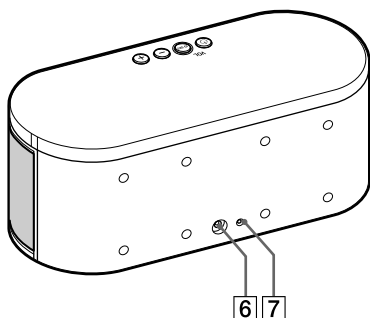
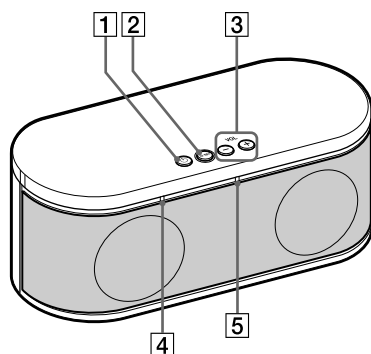
Auspacken

Überprüfen Sie bitte, ob folgende Teile mitgeliefert wurden:

- Kabelloses Lautsprechersystem (1)
- Netzteil (1)
- Netzkabel (1)
- Bedienungsanleitung (1)



Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente



1 Taste (Netztaaste)

Zum Einschalten des Geräts. Zum Ausschalten des Geräts halten Sie die Taste gedrückt.

2 Taste ID SET (Pairing)

Für das Pairing mit einem anderen Bluetooth-Gerät.

3 Lautstärketasten VOLUME +/-

Zum Einstellen der Lautstärke. Ein Signalton wird ausgegeben, wenn die Lautstärke auf den niedrigsten bzw. höchsten Wert eingestellt wird.

4 Netzanzeige (grün)

5 Kommunikationsstatus- anzeige (blau)

6 Buchse DC IN 12 V

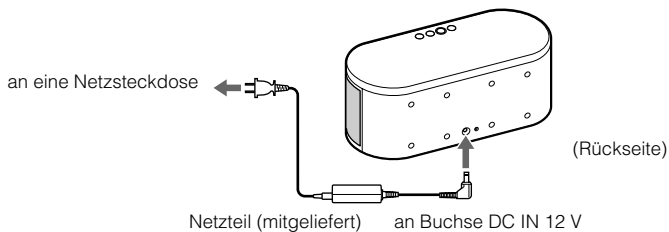
Zum Anschließen des mitgelieferten Netzteils.

7 Audioeingangsbuchse INPUT

Zum Anschließen an die Kopfhörerbuchse eines Computers, tragbaren Audiogeräts usw.

Stromquellen

Schließen Sie das mitgelieferte Netzteil an das Gerät an.



Hinweis

Schalten Sie das System aus, bevor Sie das Netzteil anschließen bzw. lösen. Andernfalls kann es zu Fehlfunktionen kommen.

Hinweis zum Netzteil

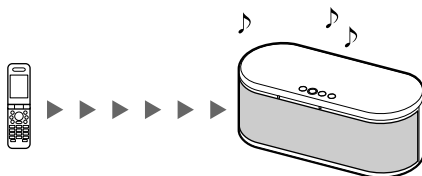
Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil. Benutzen Sie kein anderes Netzteil. Andernfalls kann der Lautsprecher beschädigt werden.



Verwenden der Bluetooth-Verbindung

Bei einer Bluetooth-Verbindung können Sie Ton von einem Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät drahtlos über dieses Gerät wiedergeben lassen.

Beispiel



Bluetooth-Mobiltelefon oder
anderes Bluetooth-Stereo-
Audioausgangsgerät

Dieses Gerät

Hinweis

Wie das angeschlossene Gerät zu bedienen ist, wird in der Bedienungsanleitung zu dem Gerät erläutert.

Informationen zum Pairing

Was ist das Pairing?

Bei Bluetooth-Geräten muss zunächst ein Pairing (eine „Paarbildung“) erfolgen. Ist das Pairing zwischen den Bluetooth-Geräten einmal erfolgt, braucht es nicht erneut ausgeführt zu werden, außer in folgenden Fällen:

- Pairing-Informationen werden bei Reparaturen usw. gelöscht.
- Bei diesem Gerät hat ein Pairing mit 9 oder mehr Geräten stattgefunden. Dieses Gerät unterstützt das Pairing mit bis zu 8 Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgeräten. Wenn das Pairing bereits mit 8 Geräten erfolgte, wird beim erneuten Pairing das Gerät, bei dem die letzte Verbindung unter den 8 Geräten am längsten zurückliegt, durch das neue Gerät ersetzt.
- Das Gerät wird initialisiert. Dabei werden alle Pairing-Informationen gelöscht (siehe Seite 18).

Informationen zum Pairing von Geräten finden Sie auf Seite 10.

Informationen zu den Anzeigen

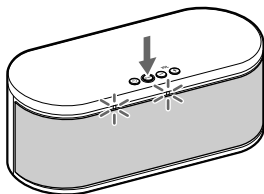
Status	Netzanzeige (grün)	Kommunikationsstatus-anzeige (blau)
Eingeschaltet	Leuchtet	Aus
Pairing-Modus	Blinkt	Blinkt
Verbindungsherstellung oder Kommunikation	Leuchtet	Leuchtet

Pairing mit einem Ausgangsgerät

Überprüfen Sie zunächst Folgendes.

- Dieses Gerät muss an eine Stromquelle angeschlossen sein.

1 Halten Sie die Taste ID SET mindestens 7 Sekunden lang gedrückt.



Wenn die Netzanzeige (grün) und die Kommunikationsstatusanzeige (blau) beide zu blinken beginnen, lassen Sie die Taste los. Dieses Gerät wechselt in den Pairing-Modus.

Hinweis

Nach etwa 5 Minuten wird der Pairing-Modus deaktiviert und dieses Gerät schaltet sich aus. Wenn der Pairing-Modus noch während dieses Vorgangs deaktiviert wird, beginnen Sie wieder mit Schritt 1.

2 Führen Sie den Pairing-Prozess bei dem Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät durch, das dieses Gerät erkennen soll.

Die Liste der erkannten Geräte erscheint im Display des Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgeräts.

Dieses Gerät wird als „SRS-BT100“ angezeigt.

Wird „SRS-BT100“ nicht angezeigt, fangen Sie nochmals mit Schritt 1 an.

Hinweise

- Achten Sie beim Pairing darauf, die Bluetooth-Geräte maximal 1 m voneinander entfernt zu platzieren.
- Bei manchen Geräten wird die Liste der erkannten Geräte nicht angezeigt.

3 Wählen Sie „SRS-BT100“ im Display des Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgeräts aus.

4 Wenn Sie im Display des Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgeräts zur Eingabe eines Passworts* aufgefordert werden, geben Sie „0000“ ein.

* Das Passwort wird manchmal auch „Kennwort“, „PIN-Code“, „PIN-Nummer“ oder „Passcode“ genannt.

5 Starten Sie die Bluetooth-Verbindung vom Bluetooth-Gerät aus.

Wenn das Pairing abgeschlossen ist, wird bei manchen Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgeräten automatisch eine Verbindung zu diesem Gerät hergestellt. Wenn die Bluetooth-Verbindung richtig hergestellt wurde, leuchten die Netzanzeige (grün) und die Kommunikationsstatusanzeige (blau) auf und zeigen damit an, dass das Pairing abgeschlossen ist und die Pairing-Informationen im Gerät gespeichert sind.

Hinweis

Wenn Sie dieses Gerät oder das Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät ausschalten, bevor die Bluetooth-Verbindung hergestellt wurde, werden die Pairing-Informationen nicht gespeichert und das Pairing ist nicht abgeschlossen.

Beim Pairing mit einem Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät ohne Display oder ohne Anzeige der Liste der erkannten Geräte

Sie können das Pairing mit dem Gerät durchführen, indem Sie dieses Gerät und das Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät in den Pairing-Modus schalten. Einzelheiten schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zu dem anderen Gerät nach.

Wenn das Pairing nicht erfolgt

Fangen Sie nochmals mit Schritt 1 an.

Tipp

Wenn Sie das Pairing mit weiteren Bluetooth-Geräten ausführen wollen, gehen Sie bei jedem Gerät wie in Schritt 1 bis 5 erläutert vor.

Hinweis

Das Passwort dieses Geräts ist fest auf „0000“ eingestellt. Das Pairing kann nur mit einem Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät erfolgen, dessen Passwort „0000“ ist.

Tonwiedergabe

Dieses Gerät unterstützt den SCMS-T-Inhaltsschutz. Das heißt, Sie können Musik usw. von Geräten wie Mobiltelefonen oder tragbaren Fernsehgeräten wiedergeben lassen, die den SCMS-T-Inhaltsschutz ebenfalls unterstützen.

Überprüfen Sie zunächst Folgendes.

- Die Bluetooth-Funktion muss beim Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät aktiviert sein.
- Das Pairing zwischen diesem Gerät und dem Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät muss abgeschlossen sein.
- Wenn Sie Ton von einem an die Buchse INPUT angeschlossenen Ausgangsgerät wiedergeben lassen, müssen Sie die Wiedergabe an dem Gerät beenden oder das Gerät ausschalten.

1 Schalten Sie dieses Gerät mit der Taste ein.

2 Starten Sie am Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät das Herstellen der Bluetooth-Verbindung.

3 Starten Sie das Abspielen am Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät.

Hinweis

Wenn das Ausgangsgerät über eine Bassverstärkungsfunktion oder Equalizer-Funktion verfügt, schalten Sie diese aus. Andernfalls kann der Ton verzerrt sein.

4 Stellen Sie die Lautstärke ein.

Stellen Sie die Lautstärke am Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät auf einen moderaten Wert ein und drücken Sie dann die Tasten VOLUME +/- an diesem Gerät.

Hinweis

Ein Signalton wird ausgegeben, wenn die Lautstärke auf den niedrigsten bzw. höchsten Wert eingestellt wird.

Hinweise

- In den folgenden Fällen müssen Sie die Bluetooth-Verbindung erneut herstellen.
 - Dieses Gerät ist nicht eingeschaltet.
 - Das Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät ist nicht eingeschaltet oder die Bluetooth-Funktion ist deaktiviert.
 - Die Bluetooth-Funktion befindet sich bei diesem Gerät oder bei dem Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät im Schlafmodus.
 - Die Bluetooth-Verbindung wurde nicht hergestellt.

- Wenn der Ton von einem Bluetooth-Stereo-Audiogerät über eine Bluetooth-Verbindung wiedergegeben wird (wenn also Netzanzeige (grün) und Kommunikationsstatusanzeige (blau) aufleuchten), ist der Ton von einem Gerät, das an die Buchse INPUT angeschlossen ist, nicht zu hören. Wenn Sie wieder den Ton von einem Gerät an der Buchse INPUT hören wollen, trennen Sie die Bluetooth-Verbindung.

So beenden Sie die Wiedergabe über dieses Gerät

Trennen Sie die Bluetooth-Verbindung durch einen der folgenden Schritte.

- Trennen Sie die Verbindung am Bluetooth-Stereo-Audioausgangsggerät. Einzelheiten schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zu dem anderen Gerät nach.
- Schalten Sie das Bluetooth-Stereo-Audioausgangsggerät aus.
- Schalten Sie dieses Gerät aus.

Tipp

Sie können die Lautstärke an diesem Gerät mit dem Bluetooth-Stereo-Audioausgangsggerät einstellen, sofern es AVRCP (Audio/Visual Remote Control Profile) Volume UP/DOWN unterstützt. Einzelheiten schlagen Sie bitte in der Bedienungsanleitung zu dem anderen Gerät nach.

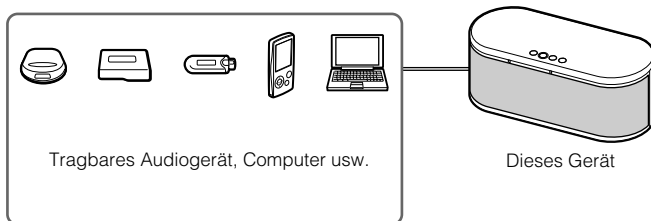
Hinweis

Bei manchen Geräten lässt sich die Lautstärke dieses Geräts nicht wie gewünscht regeln.

Anschluss über Kabel

Sie können ein Gerät an die Buchse INPUT anschließen und den Ton vom angeschlossenen Gerät über dieses Gerät wiedergeben lassen.

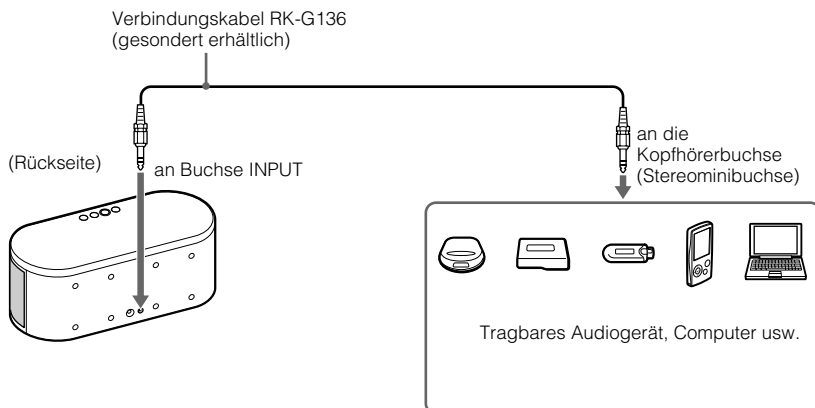
Beispiel



Hinweis

Wie das angeschlossene Gerät zu bedienen ist, wird in der Bedienungsanleitung zu dem Gerät erläutert.

Anschließen des Lautsprechers



Schließen Sie den Lautsprecher an das Ausgangsgerät an.

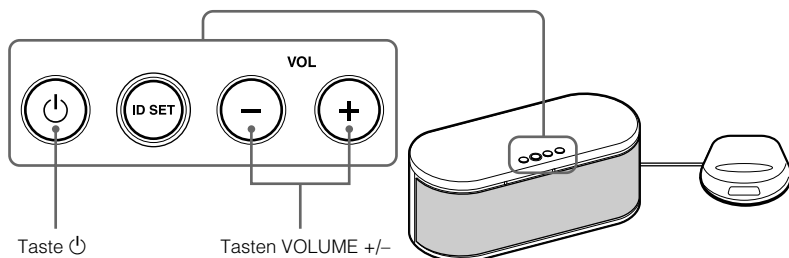
Wenn das System an die Monobuchse des Ausgangsgeräts angeschlossen ist

Der Ton wird möglicherweise nicht über den rechten Lautsprecher ausgegeben. Verwenden Sie in diesem Fall den gesondert erhältlichen* Zwischenstecker PC-234S.

So schließen Sie das System an eine Stereokopfhörerbuchse (Klinkenbuchse) an

Verwenden Sie das gesondert erhältliche Verbindungskabel RK-G136 und den Zwischenstecker PC-234S oder die gesondert erhältlichen Verbindungskabel RK-G136 und RK-G138.*

* Das oben genannte Sonderzubehör ist in einigen Gebieten nicht erhältlich.



Überprüfen Sie zunächst Folgendes.

- Wenn zuvor der Ton eines Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgeräts wiedergegeben wurde, trennen Sie die Bluetooth-Verbindung.

1 Schalten Sie dieses Gerät mit der Taste ⏻ ein.

Die Netzanzeige (grün) leuchtet auf.

2 Starten Sie die Wiedergabe am Ausgangsgerät.

3 Stellen Sie die Lautstärke ein.

Stellen Sie die Lautstärke am Ausgangsgerät auf einen moderaten Wert ein und drücken Sie dann die Tasten VOLUME +/- an diesem Gerät.

Hinweis

Ein Signalton wird ausgegeben, wenn die Lautstärke auf den niedrigsten bzw. höchsten Wert eingestellt wird.

4 Halten Sie die Taste ⏻ gedrückt, um dieses Gerät nach Gebrauch auszuschalten.

Die Netzanzeige erlischt.

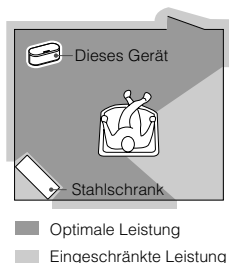
Hinweise

- Wenn Sie den Lautsprecher an ein Gerät mit eingebautem Radio oder Tuner anschließen, ist unter Umständen kein Radioempfang möglich oder die Empfindlichkeit ist erheblich reduziert.
- Wenn das Ausgangsgerät über eine Bassverstärkungsfunktion oder Equalizer-Funktion verfügt, schalten Sie diese aus. Andernfalls kann der Ton verzerrt sein.
- Ist der Kopfhörerausgang des Ausgangsgeräts mit einem Line-Schalter ausgestattet, so erhöht sich die Tonqualität, wenn Sie diesen Schalter einschalten. Schlagen Sie dazu in der Bedienungsanleitung zum Ausgangsgerät nach.
- Wenn der Ton von einem Bluetooth-Stereo-Audiogerät über eine Bluetooth-Verbindung wiedergegeben wird (wenn also Netzanzeige (grün) und Kommunikationsstatusanzeige (blau) aufleuchten), ist der Ton von einem Gerät, das an die Buchse INPUT angeschlossen ist, nicht zu hören. Wenn Sie wieder den Ton von einem Gerät an der Buchse INPUT hören wollen, trennen Sie die Bluetooth-Verbindung.

Sicherheitsmaßnahmen

Bluetooth-Kommunikation

- Die Reichweite der Bluetooth-Funktechnologie beträgt ca. 10 m. Die maximale Kommunikationsreichweite kann je nach Hindernissen (Personen, Metall, Wände usw.) oder elektromagnetischer Umgebung variieren.



- Die folgenden Bedingungen können die Empfindlichkeit der Bluetooth-Kommunikation beeinträchtigen.
 - Zwischen diesem Gerät und dem Bluetooth-Gerät befindet sich ein Hindernis, wie z. B. Personen, Metall oder eine Wand.
 - Ein Gerät mit 2,4-GHz-Frequenz, wie z. B. ein WLAN-Gerät, ein schnurloses Telefon oder ein Mikrowellenherd, wird in der Nähe dieses Geräts verwendet.
 - Dieses Gerät wurde auf einer Stahlfläche aufgestellt.
- Da Bluetooth-Geräte und WLANs (IEEE802.11b/g) mit derselben Frequenz arbeiten, kann es zu Interferenzen im Mikrowellenbereich kommen. Daher kann sich die Kommunikationsgeschwindigkeit verringern oder Rauschen und Störungen usw. können auftreten, wenn dieses Gerät in der Nähe eines WLAN-Geräts verwendet wird. Gehen Sie in einem solchen Fall folgendermaßen vor:
 - Verwenden Sie dieses Gerät in einem Abstand von mindestens 10 m vom WLAN-Gerät.
 - Wenn dieses Gerät innerhalb von 10 m Entfernung von einem WLAN-Gerät verwendet wird, schalten Sie das WLAN-Gerät aus.
 - Stellen Sie dieses Gerät und das Bluetooth-Gerät möglichst nahe beieinander auf.
- Von einem Bluetooth-Gerät ausgehende Mikrowellen können den Betrieb von medizinischen Geräten beeinflussen. Schalten

Sie dieses Gerät und andere Bluetooth-Geräte an folgenden Orten aus. Andernfalls besteht Unfallgefahr.

- An Orten mit entzündlichen Gasen, in einem Krankenhaus, Zug, Flugzeug oder an einer Tankstelle,
- in der Nähe von automatischen Türen oder Feuermeldern.
- Dieses Gerät unterstützt dem Bluetooth-Standard entsprechende Sicherheitsfunktionen, um die Verbindungssicherheit bei Bluetooth-Funkverbindungen zu gewährleisten. Je nach Einstellung bieten diese jedoch möglicherweise keinen ausreichenden Schutz. Seien Sie bei der Kommunikation mit Bluetooth-Funktechnologie also vorsichtig.
- Für Sicherheitslücken bei der Übertragung von Informationen während der Bluetooth-Kommunikation kann keine Haftung übernommen werden.
- Eine Verbindung mit allen Bluetooth-Geräten kann nicht garantiert werden.
 - Für die Authentifizierung benötigen Sie ein Gerät mit Bluetooth-Funktion, das dem von Bluetooth SIG spezifizierten Bluetooth-Standard entspricht.
 - Auch bei Geräten, die dem oben erwähnten Bluetooth-Standard entsprechen, kann es vorkommen, dass je nach Funktionen oder Spezifikationen der Geräte keine Verbindung hergestellt werden kann oder sie nicht einwandfrei funktionieren.
- Je nach dem Gerät, zu dem eine Verbindung hergestellt werden soll, kann es eine Weile dauern, bis die Kommunikation startet.

Hinweise beim Verwenden eines Mobiltelefons

- Sie können von diesem Gerät aus keine Telefongespräche führen, auch wenn die Bluetooth-Verbindung zwischen diesem Gerät und einem Mobiltelefon hergestellt wurde.
- Schlagen Sie in der Bedienungsanleitung zum Mobiltelefon nach, wie Sie einen Anruf entgegennehmen können, während über eine Bluetooth-Verbindung Ton übertragen wird.

Sicherheit

Das Typenschild mit dem Markenzeichen Sony, der Modellnummer und dem elektrischen Nennwert befindet sich außen an der Unterseite des Geräts.

- Überprüfen Sie vor der Inbetriebnahme des Systems, ob die Betriebsspannung des Systems der lokalen Stromversorgung entspricht.

Erworben in	Betriebsspannung
Alle Länder/Regionen	100 – 240 V Wechselstrom, 50/60 Hz

- Verwenden Sie ausschließlich das mitgelieferte Netzteil.
- Das Gerät bleibt auch in ausgeschaltetem Zustand mit dem Stromnetz verbunden, solange das Netzkabel mit der Netzsteckdose verbunden ist.

Aufstellung

- Stellen Sie den Lautsprecher nicht in geneigter Position auf.
- Stellen Sie das System nicht in der Nähe von Wärmequellen oder an Orten auf, an denen es direktem Sonnenlicht, außergewöhnlich viel Staub, Feuchtigkeit, Regen oder mechanischen Erschütterungen ausgesetzt ist.

Betrieb

- Öffnen Sie das Gehäuse nicht. Überlassen Sie Wartungsarbeiten stets qualifiziertem Fachpersonal.
- Sollten Fremdkörper oder Flüssigkeiten in das System gelangen, lassen Sie es von qualifiziertem Fachpersonal überprüfen, bevor Sie es wieder benutzen.
- Dieses System ist magnetisch abgeschirmt. Lassen Sie bespielte Bänder, Uhren, Kreditkarten oder Disketten mit Magnetcodierung trotzdem nicht längere Zeit vor dem System liegen.

Reinigung

Reinigen Sie das Gehäuse nicht mit Alkohol, Benzin oder Verdünnern.

Wenn das Fernsehbild oder die Monitoranzeige verzerrt ist

Dieses System ist zwar magnetisch abgeschirmt, in einigen Fällen kann das Bild auf einem in der Nähe aufgestellten Fernsehschirm/PC-Monitor jedoch verzerrt sein. Schalten Sie in einem solchen Fall das Fernsehgerät/den PC einmal aus und nach 15 bis 30 Minuten wieder ein. Führen Sie vor dem Ausschalten eines PCs die erforderlichen Maßnahmen, wie z. B. das Speichern von Daten, durch. Lässt sich die Störung so nicht beheben, stellen Sie das System weiter vom Fernsehgerät/PC entfernt auf. Stellen Sie außerdem keine Gegenstände mit Magneten in die Nähe des Fernsehgeräts/PCs, wie z. B. Phonowagen, Fernsehständer, Spielzeuge usw. Diese können aufgrund von Interferenzen für magnetische Verzerrungen auf dem Bild verantwortlich sein.

Sonstiges

- Sollten an dem Gerät Probleme auftreten oder sollten Sie Fragen haben, auf die in dieser Anleitung nicht eingegangen wird, wenden Sie sich bitte an Ihren Sony-Händler.
- Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Störungsbehebung

Wenn an diesem Gerät ein Problem auftritt, versuchen Sie bitte anhand der folgenden Checkliste, das Problem zu beheben. Sollte das Problem bestehen bleiben, wenden Sie sich an Ihren Sony-Händler.

Allgemeines

Es ist kein Ton zu hören

- ➔ Vergewissern Sie sich, dass dieses Gerät und das Ausgangsgerät eingeschaltet sind.
- ➔ Erhöhen Sie die Lautstärke am Gerät.
- ➔ Stellen Sie die Lautstärke am Ausgangsgerät möglichst hoch ein, ohne dass der Ton verzerrt wird. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung.
- ➔ Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden.

Der Ton ist sehr leise

- ➔ Stellen Sie die Lautstärke am Ausgangsgerät möglichst hoch ein, ohne dass der Ton verzerrt wird. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung.
- ➔ Erhöhen Sie die Lautstärke am Gerät.

Der Ton ist verzerrt

- ➔ Drehen Sie die Lautstärke am Ausgangsgerät so weit herunter, dass der Ton nicht mehr verzerrt ist. Einzelheiten zum Einstellen der Lautstärke finden Sie in der mit dem Gerät gelieferten Bedienungsanleitung.
- ➔ Wenn das Ausgangsgerät über eine Bassverstärkungsfunktion verfügt, schalten Sie diese aus.
- ➔ Verringern Sie die Lautstärke am Gerät.

Die Tonausgabe über Lautsprecher ist durch Summen oder Rauschen gestört.

- ➔ Überprüfen Sie, ob alle Verbindungen ordnungsgemäß hergestellt wurden.
- ➔ Achten Sie darauf, dass keine Audiogeräte zu nahe am Fernsehgerät aufgestellt sind.

Die Helligkeit der Netzanzeige schwankt.

- ➔ Die Helligkeit der Netzanzeige kann schwanken, wenn die Lautstärke erhöht wird. Dies ist keine Fehlfunktion.

Bei einer Bluetooth-Verbindung

Es ist kein Ton zu hören

- ➔ Stellen Sie sicher, dass dieses Gerät nicht zu weit entfernt vom Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät steht bzw. keine Interferenzen von einem WLAN-Gerät, einem anderen 2,4-GHz-Funkgerät oder Mikrowellenherd empfängt.
- ➔ Vergewissern Sie sich, dass die Bluetooth-Verbindung zwischen diesem Gerät und dem Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät richtig hergestellt wurde.
- ➔ Führen Sie das Pairing zwischen diesem Gerät und dem Bluetooth-Stereo-Audioausgangsgerät erneut durch.

Der Ton setzt aus oder der Abstand der Geräte ist nicht optimal.

- ➔ Wenn sich in der Nähe ein Gerät befindet, das elektromagnetische Strahlung erzeugt, wie z. B. ein WLAN-Gerät, andere Bluetooth-Geräte oder ein Mikrowellenherd, stellen Sie das Gerät weiter von solchen Geräten entfernt auf.
- ➔ Entfernen Sie Hindernisse zwischen diesem Gerät und dem anderen Bluetooth-Gerät oder verwenden Sie die Geräte weiter vom Hindernis entfernt.
- ➔ Stellen Sie dieses Gerät und das andere Bluetooth-Gerät möglichst nahe beieinander auf.
- ➔ Stellen Sie dieses Gerät um.
- ➔ Stellen Sie das andere Bluetooth-Gerät um.

Pairing ist nicht möglich.



- ➔ Stellen Sie dieses Gerät und das Bluetooth-Gerät näher beieinander auf.

Der Ton wird verzögert ausgegeben.

- ➔ Wenn Sie über dieses Gerät per Bluetooth-Verbindung fernsehen oder eine DVD anschauen, sind Bild und Ton möglicherweise nicht synchron.

Initialisieren dieses Geräts

Sie können dieses Gerät auf seine Standardeinstellungen zurücksetzen und damit alle Pairing-Informationen löschen.

- 1 Halten Sie bei eingeschaltetem Gerät die Taste  gedrückt, um das Gerät auszuschalten.**
- 2 Halten Sie die Taste  gedrückt und drücken Sie die Taste ID SET mindestens 7 Sekunden lang.**

Die Netzanzeige (grün) und die Kommunikationsstatusanzeige (blau) blinken viermal und dieses Gerät wird auf die Standardeinstellungen zurückgesetzt. Dabei werden alle Pairing-Informationen gelöscht.

Was ist die Bluetooth-Technologie?

Die Bluetooth-Funktechnologie ermöglicht eine drahtlose Datenkommunikation über kurze Strecken zwischen digitalen Geräten, wie z. B. Computer und digitaler Kamera.

Die Reichweite der Bluetooth-Funktechnologie beträgt ca. 10 m. In der Regel wird eine Verbindung zwischen zwei Geräten hergestellt, manche Geräte können aber auch gleichzeitig mit mehreren Geräten verbunden werden.*

Für die Verbindung ist kein Kabel erforderlich, da es sich bei Bluetooth um eine Funktechnologie handelt. Außerdem müssen die Geräte nicht aufeinander weisen, wie z. B. bei der Infrarottechnologie. Sie können ein solches Gerät beispielsweise auch in einer Tasche verwenden.

Die Bluetooth-Technologie ist ein internationaler Standard, der von Millionen von Unternehmen auf der ganzen Welt unterstützt und von zahlreichen Unternehmen weltweit eingesetzt wird.

* Dieses Gerät kann nicht gleichzeitig mit mehreren Geräten verbunden werden.

Kommunikationssystem und kompatible Bluetooth-Profile dieses Geräts

Ein Profil ist eine Standardisierung der einzelnen Bluetooth-Gerätespezifikationen für einen bestimmten Anwendungsbereich. Dieses Gerät unterstützt die folgende Bluetooth-Version und folgende Profile:

Kommunikationssystem: Bluetooth-Spezifikation Version 2.0

Kompatible Bluetooth-Profile:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio/Visual Remote Control Profile) Volume UP/DOWN

Technische Daten

Lautsprecher

Lautsprechersystem

90 mm, Breitbandlautsprecher, magnetisch abgeschirmt

Gehäusetyp

Bassreflexsystem

Impedanz

4 Ω

Nenneingangsleistung

15 W

Maximale Belastbarkeit

30 W

Verstärker

Nennausgangsleistung

15 W + 15 W (10 % gesamte harmonische Verzerrung, 1 kHz, 4 Ω)

Bassanhebung

MEGA BASS

Audioeingang

Stereominibuchse \times 1

Eingangsimpedanz

4,7 k Ω (bei 1 kHz)

Allgemeines

Stromversorgung

12 V Gleichstrom (mitgeliefertes Netzteil)

Abmessungen (B/H/T)

ca. 400 \times 160 \times 175 mm

Gewicht

ca. 2,5 kg

Kommunikationssystem

Bluetooth-Spezifikation Version 2.0 + EDR

Ausgabe

Bluetooth-Spezifikation Leistungsklasse 2

Maximale Kommunikationsreichweite

Sichtlinie ca. 10 m^{*1}

Frequenzbereich

2,4-GHz-Frequenzbereich (2,4000 GHz – 2,4835 GHz)

Modulationsverfahren

FHSS

Kompatible Bluetooth-Profil^{*2}

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)

AVRCP (Audio/Visual Remote Control Profile)

Volume UP/DOWN

Unterstützte Codecs^{*3}

SBC^{*4}, MP3

Unterstützter Schutz für Inhalte

SCMS-T

- ^{*1} Die tatsächliche Reichweite hängt von verschiedenen Faktoren ab, wie z. B. Hindernissen zwischen Geräten, Magnetfeldern um einen Mikrowellenherd, statischer Elektrizität, Empfangsempfindlichkeit, Leistung der Antenne, Betriebssystem, Softwareanwendung usw.
- ^{*2} Bluetooth-Standardprofile geben den Zweck der Bluetooth-Kommunikation zwischen den Geräten an.
- ^{*3} Codec: Format für die Audiosignalkomprimierung und -konvertierung
- ^{*4} Subband-Codec

Mitgeliefertes Zubehör

Netzkabel (1)

Netzteil (1)

Bedienungsanleitung (1)

Sonderzubehör

Verbindungskabel RK-G136, RK-G138

Zwischenstecker PC-234S, PC-236MS

Das oben genannte Sonderzubehör ist nicht überall erhältlich.

Änderungen, die dem technischen Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a la lluvia ni a la humedad.

Para evitar descargas eléctricas, no abra la unidad. En caso de avería, solicite los servicios de personal cualificado.

No sitúe el aparato en un espacio cerrado, como una estantería o un armario empotrado.

Para reducir el riesgo de incendios, no cubra las aberturas de ventilación del aparato con periódicos, manteles, cortinas, etc. ni coloque velas encendidas encima.

No coloque fuentes de llamas al descubierto como, por ejemplo, velas encendidas, encima del aparato.

Para reducir el riesgo de incendios o electrocución, no exponga el aparato a gotas o salpicaduras de agua ni coloque sobre él objetos con líquidos, como floreros.

Puesto que el enchufe sirve para desconectar la unidad de la corriente eléctrica, conecte la unidad en una toma de ca de fácil acceso. Si detecta alguna anomalía en la unidad, desconecte inmediatamente el enchufe principal de la toma de ca.



Por medio de la presente, Sony Corp. declara que el equipo cumple con los requisitos esenciales y cualesquiera otras disposiciones aplicables o exigibles de la Directiva 1999/5/CE.

Para mayor información, por favor consulte el siguiente URL: <http://www.compliance.sony.de/>

Acerca de los derechos de autor y las licencias

La marca de la palabra Bluetooth y sus logotipos son propiedad de Bluetooth SIG, Inc. y cualquier uso de dichas marcas por parte de Sony se realiza bajo licencia.

Las demás marcas y nombres comerciales pertenecen a sus respectivos propietarios.

Tecnología de codificación de audio MPEG Layer-3 y patentes bajo licencia de Fraunhofer IIS y Thomson.



Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)

Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

Notificación para los clientes en países donde se aplican las directivas de la Unión Europea

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan, Minato-ku, Tokio, Japón. El representante autorizado para EMC y la seguridad de productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para cualquier servicio o tema relacionado con la garantía, utilice la dirección que encontrará en los documentos adjuntos de servicio o de garantía.

Índice

Características	4
Utilización de la conexión	
Bluetooth	5
Desembalaje	6
Ubicación y función de los	
 componentes	7
Fuentes de alimentación	8
Utilización de la conexión	
Bluetooth	9
Emparejamiento	9
Acerca de los indicadores	9
Emparejamiento con un dispositivo	
fuente	10
Recepción del sonido	11
Conexión mediante cables	13
Conexión de los altavoces	13
Recepción del sonido	14
Precauciones	15
Solución de problemas	17
Comunes	17
Al utilizar la conexión	
Bluetooth	17
Inicialización la unidad	18
¿Qué es la tecnología	
 Bluetooth?	19
Especificaciones	20

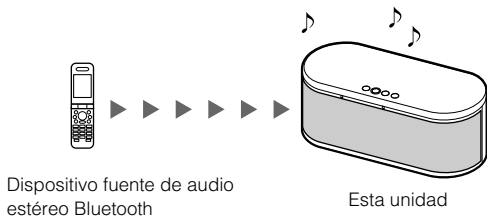
Características

Esta unidad es un sistema de altavoces inalámbricos que utiliza tecnología inalámbrica Bluetooth™.

- Disfrute de música sin cables con los reproductores de música, teléfonos móviles u ordenadores equipados con Bluetooth™ estéreo.*
- Bluetooth versión 2.0 + EDR (Enhanced Data Rate, tasa de transmisión de datos mejorada) para un sonido de mayor calidad con menos interferencias.
- Sonido potente con amplificadores de 30 W y MegaBass.
- Control de volumen inalámbrico con los dispositivos compatibles con AVRCP volume Up/Down.
- Incluye una entrada analógica para realizar conexiones directas desde reproductores de música y otros dispositivos de audio.
- Diseño protegido magnéticamente para poder utilizarlo cerca del televisor o de un monitor.

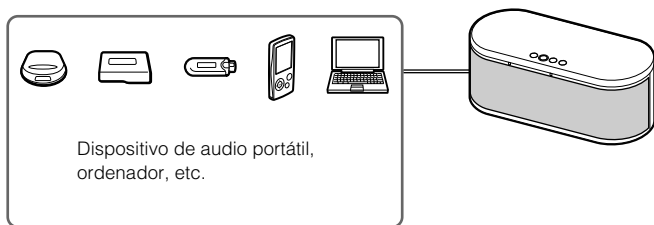
Disfrute del sonido inalámbrico gracias a la tecnología inalámbrica Bluetooth

Si conecta dispositivos compatibles con Bluetooth (como un teléfono móvil, un reproductor de música digital, un reproductor de música digital conectado con un transmisor Bluetooth o un ordenador personal)* podrá escuchar el sonido de modo inalámbrico. La unidad recibe señales de audio estéreo del dispositivo fuente.



Si conecta un dispositivo de audio a la toma INPUT podrá escuchar música

Es posible escuchar música de un dispositivo conectado a una toma INPUT.



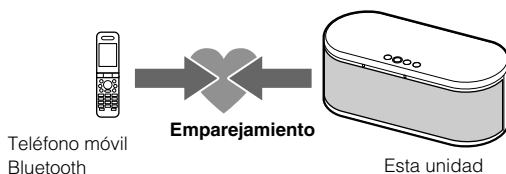
* Los dispositivos Bluetooth que se conectan a esta unidad deben ser compatibles con el perfil A2DP (Advanced Audio Distribution Profile).

Utilización de la conexión Bluetooth

En el ejemplo siguiente se muestra cómo se recibe el sonido reproducido mediante un teléfono móvil Bluetooth con la función de reproducción de sonido y cómo se escucha en esta unidad.

Emparejamiento

Permite que un teléfono móvil Bluetooth y esta unidad se reconozcan mutuamente.

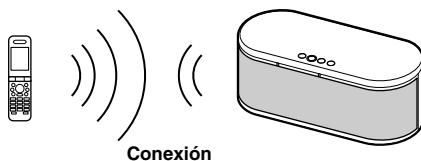


Para obtener más información, consulte las páginas 9 y 10.



Conexión Bluetooth

Utilice el teléfono móvil Bluetooth para realizar la conexión Bluetooth.



Recepción del sonido

Escuche el sonido reproducido en un teléfono móvil Bluetooth a través de esta unidad.

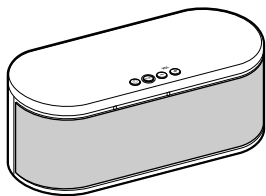


Para obtener más información, consulte la página 11.

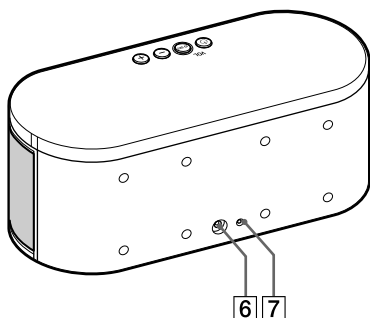
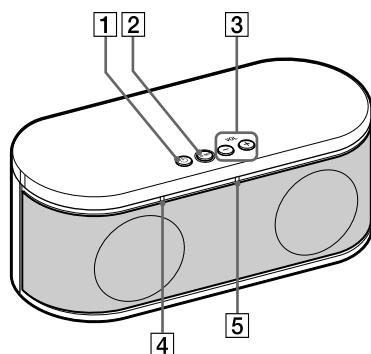
Desembalaje

Compruebe que dispone de los siguientes accesorios:

- Sistema de altavoces inalámbrico (1)
- Adaptador de alimentación de ca (1)
- Cable de alimentación de ca (1)
- Manual de instrucciones (1)



Ubicación y función de los componentes



1 Botón (alimentación)

Presiónelo para encender la unidad. Manténgalo presionado para apagarla.

2 Botón ID SET (emparejamiento)

Utilícelo para realizar el emparejamiento con otro dispositivo Bluetooth.

3 Botones VOLUME +/-

Utilícelos para ajustar el volumen. Sonará un pitido cuando el volumen se ajuste en el nivel máximo o mínimo.

4 Indicador de alimentación (verde)

5 Indicador de estado de la comunicación (azul)

6 Toma DC IN 12 V

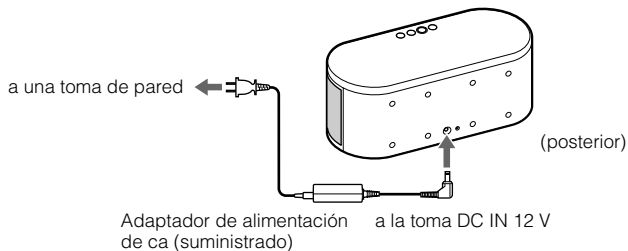
Utilícela para conectar el adaptador de alimentación de ca suministrado.

7 Toma INPUT (entrada de audio)

Utilícela para conectar los auriculares de un ordenador, un dispositivo de audio portátil, etc.

Fuentes de alimentación

Conecte el adaptador de alimentación de ca suministrado a la unidad.



Nota

Apague el sistema antes de conectar o desconectar el adaptador de alimentación de ca. En caso contrario, se pueden producir fallos de funcionamiento.

Nota sobre el adaptador de alimentación de ca

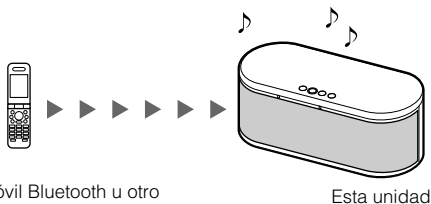
Utilice únicamente el adaptador de alimentación de ca suministrado. No utilice ningún otro adaptador de alimentación de ca para evitar daños en el altavoz.



Utilización de la conexión Bluetooth

Mediante la conexión Bluetooth inalámbrica, se escuchará el sonido de un dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo en esta unidad de forma inalámbrica.

Ejemplo



Teléfono móvil Bluetooth u otro dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo

Esta unidad

Nota

Para obtener más información acerca del funcionamiento de los dispositivos conectados, consulte el manual de instrucciones suministrado con cada dispositivo.

Emparejamiento

¿Qué es el emparejamiento?

Los dispositivos Bluetooth deben “emparejarse” previamente entre sí.

Una vez que los dispositivos Bluetooth se han emparejado, no es necesario volver a hacerlo excepto en los casos siguientes:

- La información de emparejamiento se elimina tras una reparación, etc.
- La unidad está emparejada con 9 dispositivos o más.

Esta unidad puede emparejarse con hasta 8 dispositivos Bluetooth fuente de audio estéreo.

Si se empareja un nuevo dispositivo tras el emparejamiento de otros 8, el dispositivo cuya hora de conexión sea más antigua se sustituirá por el nuevo.

- La unidad se ha inicializado.

Se ha eliminado toda la información de emparejamiento (consulte la página 18).

Para obtener información sobre cómo emparejar dispositivos, consulte la página 10.

Acerca de los indicadores

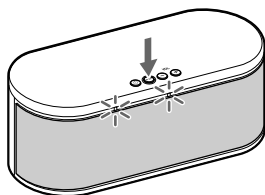
Estado	Indicador de alimentación (verde)	Indicador de estado de la comunicación (azul)
Encendido	Se enciende	Desactivado
Modo de emparejamiento	Parpadea	Parpadea
Conectando o comunicando	Se enciende	Se enciende

Emparejamiento con un dispositivo fuente

Compruebe lo siguiente antes de poner en funcionamiento la unidad.

- La unidad está conectada a una fuente de alimentación.

1 Mantenga pulsado el botón ID SET durante 7 segundos o más.



Cuando el indicador de alimentación (verde) y el indicador de estado de la comunicación (azul) empiecen a parpadear juntos, suelte el botón. La unidad pasa al modo de emparejamiento.

Nota

El modo de emparejamiento se cancela y la unidad se apaga una vez transcurridos 5 minutos. Si el modo de emparejamiento se cancela mientras se realiza este procedimiento, vuelva a comenzar desde el paso 1.

2 Realice el procedimiento de emparejamiento del dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo para detectar la unidad.

La lista de dispositivos detectados aparecerá en la pantalla del dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo.

Esta unidad aparece como "SRS-BT100".

Si "SRS-BT100" no aparece en la lista, repita el procedimiento desde el paso 1.

Notas

- Durante el emparejamiento, asegúrese de que ambos dispositivos Bluetooth están colocados a un metro uno del otro.
- En algunos dispositivos no se muestra la lista de dispositivos detectados.

3 Seleccione "SRS-BT100", que aparece en la pantalla del dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo.

4 Si se solicita una clave de acceso* en la pantalla del dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo, introduzca "0000".

* La clave de acceso puede denominarse "código de acceso", "código PIN", "número PIN" o "clave de acceso".

5 Inicie la conexión Bluetooth desde un dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo.

Es posible que algunos dispositivos Bluetooth fuente de audio estéreo se conecten con la unidad de forma automática al finalizar el emparejamiento.

Si la conexión Bluetooth se ha realizado correctamente, el indicador de alimentación (verde) y el indicador de estado de la comunicación (azul) se iluminarán para indicar que se ha completado el emparejamiento y que la información de emparejamiento se ha memorizado en la unidad.

Nota

Si apaga la unidad o el dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo antes de que finalice la conexión, la información de emparejamiento no se memorizará ni se completará el emparejamiento.

Cuando realice el emparejamiento con un dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo que no pueda mostrar una lista de dispositivos detectados o que no disponga de pantalla

Puede emparejar el dispositivo mediante el ajuste de la unidad y el dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo en modo de emparejamiento. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.

Si no se ha finalizado el emparejamiento

Vuelva a empezar desde el paso 1.

Sugerencia

Para realizar el emparejamiento con otros dispositivos Bluetooth, repita los pasos del 1 al 5 para cada uno de ellos.

Nota

La clave de acceso de la unidad es "0000". No será posible emparejar la unidad con un dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo con una clave de acceso diferente.

Recepción del sonido

Esta unidad es compatible con la protección de contenidos SCMS-T. Es posible escuchar música, etc., de un dispositivo como, por ejemplo, un teléfono móvil o un televisor portátil compatible con la protección de contenidos SCMS-T.

- La función Bluetooth del dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo está activada.
- Ha finalizado el emparejamiento de la unidad con el dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo.
- Si ha estado escuchando el sonido desde un dispositivo fuente conectado a una toma INPUT, detenga la reproducción y apague el dispositivo.

1 Pulse el botón para encender la unidad.

2 Inicie la conexión Bluetooth desde un dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo.

3 Inicie la reproducción en el dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo.

Nota

Desactive las funciones de potenciación de graves o del ecualizador. Si están activadas, el sonido podría distorsionarse.

4 Ajuste el volumen.

Ajuste el volumen del dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo a un nivel moderado y, a continuación, pulse los botones VOLUME +/- de la unidad.

Nota

Al ajustar el volumen al mínimo o máximo, sonará un pitido.

Notas

- En los siguientes casos, deberá volver a realizar la conexión Bluetooth.
 - La fuente de alimentación de esta unidad no se enciende.
 - La alimentación del dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo no se enciende o la función Bluetooth está desactivada.
 - La función Bluetooth de esta unidad o el dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo se encuentra en modo de reposo.
 - No se ha realizado la conexión Bluetooth.
- Cuando se reproduce el sonido de un dispositivo de audio estéreo Bluetooth mediante una conexión Bluetooth (con el indicador de alimentación (verde) y el indicador de estado de la comunicación (azul) encendidos), el sonido del dispositivo conectado a la toma INPUT no se oye. Finalice la conexión Bluetooth para escuchar el sonido de un dispositivo conectado a la toma INPUT.

Para finalizar la escucha

Puede finalizar la conexión Bluetooth realizando alguna de las acciones siguientes.

- Utilice el dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo para finalizar la conexión. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.
- Apague el dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo.
- Apague esta unidad.

Sugerencia

Es posible ajustar el volumen de esta unidad con el dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo compatible con el perfil AVRCP (Audio/Visual Remote Control Profile) Volume UP/DOWN. Para obtener más información, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.

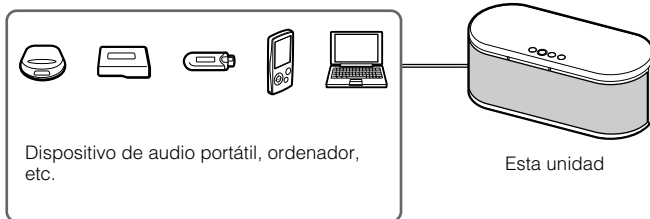
Nota

En función del dispositivo, es posible que no se pueda controlar el volumen de esta unidad del modo deseado.

Conexión mediante cables

Es posible escuchar el sonido de un dispositivo conectado a una toma INPUT.

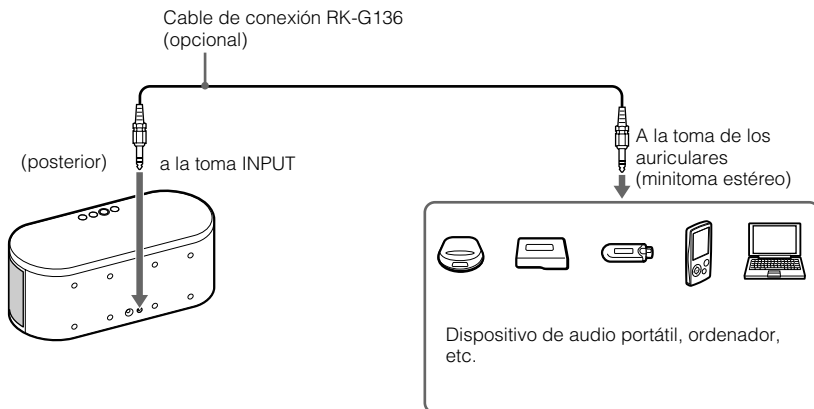
Ejemplo



Nota

Para obtener más información acerca del funcionamiento del dispositivo conectado, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo.

Conexión de los altavoces



Conecte el altavoz al dispositivo fuente.

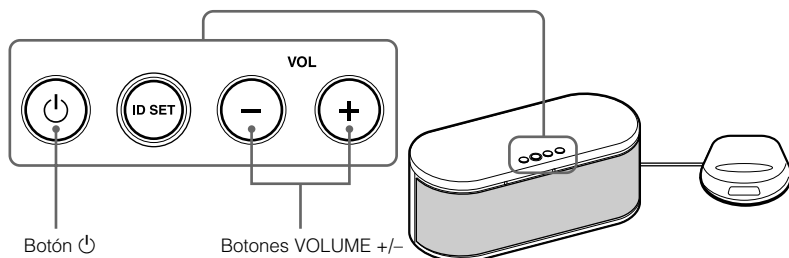
Cuando se conecta el sistema a la toma monoaural del dispositivo fuente

Es posible que el altavoz derecho no emita ningún sonido. En ese caso, utilice el adaptador de clavija opcional* PC-236MS.

Para conectar a una toma de auriculares estereofónicos

Utilice el cable de conexión RK-G136 opcional y el adaptador de clavija PC-234S o los cables de conexión RK-G136 y RK-G138 opcionales.*

* Los accesorios opcionales mencionados anteriormente no se suministran en algunas áreas.



Compruebe lo siguiente antes de poner en funcionamiento la unidad.

- Si ha estado escuchando el sonido de un dispositivo fuente de audio estéreo Bluetooth, finalice la conexión Bluetooth.

1 Pulse el botón para encender la unidad.

El indicador de alimentación (verde) se iluminará.

2 Inicie la reproducción en el dispositivo fuente.

3 Ajuste el volumen.

Ajuste el volumen del dispositivo fuente a un nivel moderado y, a continuación, presione los botones VOLUME +/- de la unidad.

Nota

Al ajustar el volumen al mínimo o máximo, sonará un pitido.

4 Mantenga pulsado el botón para apagar la unidad después de utilizarla.

El indicador de alimentación se apagará.

Notas

- Si conecta el altavoz a un dispositivo con radio o sintonizador incorporado, es posible que la recepción o sensibilidad de las emisoras se vea reducida de forma significativa.
- Si el dispositivo fuente tiene funciones de potenciación de graves o del ecualizador, desactívelas. Si están activadas, el sonido podría distorsionarse.
- Si la salida de los auriculares del dispositivo fuente tiene un interruptor de línea, enciéndalo para que se emita un sonido mejor. Consulte el manual de instrucciones del dispositivo fuente.
- Cuando se reproduce el sonido de un dispositivo de audio estéreo Bluetooth mediante una conexión Bluetooth (con el indicador de alimentación (verde) y el indicador de estado de la comunicación (azul) encendidos), el sonido del dispositivo conectado a la toma INPUT no se oye. Finalice la conexión Bluetooth para escuchar el sonido de un dispositivo conectado a la toma INPUT.

Precauciones

Comunicación Bluetooth

- La tecnología inalámbrica Bluetooth tiene una cobertura de unos 10 metros. El área de cobertura puede variar en función de los obstáculos (personas, objetos metálicos, paredes, etc.) o del entorno electromagnético.



- Las condiciones siguientes pueden afectar la sensibilidad de la comunicación Bluetooth.
 - La existencia de obstáculos como, por ejemplo, una persona, un objeto metálico o una pared entre la unidad y el dispositivo Bluetooth.
 - El uso de dispositivos que funcionan con una frecuencia de 2,4 GHz como, por ejemplo, un dispositivo LAN inalámbrico, un teléfono inalámbrico o un microondas próximos a la unidad.
 - La instalación horizontal de esta unidad en una estantería de acero.
- Debido a que los dispositivos Bluetooth y las LAN inalámbricas (IEEE802.11b/g) funcionan con la misma frecuencia, podrían producirse interferencias con las microondas provocando el deterioro de la velocidad de comunicación, la aparición de ruido o una conexión no válida si la unidad se utiliza cerca de un dispositivo LAN inalámbrico. En este caso, realice el procedimiento siguiente.
 - Utilice esta unidad a una distancia mínima de 10 m del dispositivo LAN inalámbrico.
 - Si la unidad se utiliza a menos de 10 m de un dispositivo LAN inalámbrico, apague dicho dispositivo.
 - Instale la unidad y el dispositivo Bluetooth lo más cerca posible uno del otro.
- Las microondas que emite un dispositivo Bluetooth pueden afectar al funcionamiento de dispositivos médicos electrónicos. Apague esta unidad y los demás dispositivos Bluetooth en los lugares siguientes, ya que podrían provocar daños.
 - donde exista gas inflamable, en un hospital, tren, avión o gasolinera
 - cerca de puertas automáticas o alarmas de incendios
- La unidad admite funciones de seguridad que cumplen con el estándar Bluetooth para proporcionar una conexión segura al utilizar la tecnología inalámbrica Bluetooth, pero es posible que la seguridad no sea suficiente según el ajuste. Tenga cuidado al realizar una comunicación con la tecnología inalámbrica Bluetooth.
- No se aceptan responsabilidades por la pérdida de información que pudiera producirse durante una comunicación Bluetooth.
- No se garantiza la comunicación con todos los dispositivos Bluetooth.
 - Un dispositivo que disponga de la función Bluetooth debe cumplir el estándar de Bluetooth SIG y estar autenticado.
 - Incluso en el caso de que el dispositivo conectado cumpla el estándar Bluetooth mencionado anteriormente, es posible que algunos dispositivos no puedan conectarse o funcionar correctamente, según las características o las especificaciones del dispositivo.
- En función del dispositivo que vaya a conectarse, es posible que transcurra cierto tiempo antes de que se inicie la comunicación.

Notas acerca del uso con un teléfono móvil

- No es posible utilizar esta unidad para hablar por teléfono, aunque se haya realizado una conexión Bluetooth con un teléfono móvil.
- Para obtener más información sobre el funcionamiento del teléfono móvil al recibir una llamada telefónica mientras transmite sonido a través de la conexión Bluetooth, consulte el manual de instrucciones suministrado con el teléfono móvil.

Seguridad

La placa de características en la que aparece la marca comercial Sony, el número de modelo y la potencia eléctrica está situada en la parte inferior exterior de esta unidad.

- Antes de poner en funcionamiento el sistema, asegúrese de que el voltaje de funcionamiento del sistema sea idéntico al de la fuente de alimentación local.

Lugar de compra	Voltaje de funcionamiento
Todos los países y regiones	ca de 100 a 240 V, 50/60 Hz

- Utilice únicamente el adaptador de alimentación de ca suministrado.
- Aunque la haya apagado, la unidad no estará desconectada del suministro eléctrico mientras esté conectada a la toma de corriente de ca.

Ubicación

- No coloque los altavoces en posición inclinada.
- No deje el sistema cerca de fuentes de calor, ni en lugares expuestos a la luz solar directa, polvo excesivo, lluvia o golpes.

Funcionamiento

- No abra la carcasa. Solicite asistencia técnica únicamente a personal especializado.
- Si algún objeto sólido o líquido se introduce en el sistema, hágalo revisar por personal cualificado antes de volver a utilizarlo.
- Aunque este sistema está protegido magnéticamente, no deje cerca del sistema cintas de grabación, relojes, tarjetas de crédito ni disquetes por períodos de tiempo prolongados.

Limpieza

No utilice alcohol, bencina, ni diluyentes para limpiar la unidad.

Si la imagen del televisor o la visualización del monitor se distorsionan debido al magnetismo

Aunque este sistema está protegido magnéticamente, es posible que se distorsione la imagen en algunos televisores/ordenadores personales debido al magnetismo. En dichos casos, apague inmediatamente el televisor/ordenador personal, y después de 15 a 30 minutos, enciéndalo nuevamente.

Para la el ordenador personal, tome las medidas apropiadas como el almacenamiento de datos antes de apagarlo.

Si no se produce ninguna mejora, ubique el sistema lejos del televisor o de la computadora.

Adicionalmente, asegúrese de no colocar objetos que contengan o usen imanes cerca del televisor o el ordenador personal, como soportes de audio, bases de televisores, juguetes, etc. Estos pueden ocasionar una distorsión magnética en la imagen debido a la interacción con el sistema.

Otros

- Si tiene alguna pregunta o problema relacionado con la unidad que no se aborde en este manual, póngase en contacto con el distribuidor Sony más cercano.
- Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Solución de problemas

Si surge algún problema al utilizar esta unidad, utilice la siguiente lista de comprobaciones. Si el problema persiste, consulte con el distribuidor Sony más cercano.

Comunes

No hay sonido

- ➔ Compruebe que tanto la unidad como el dispositivo fuente están encendidos.
- ➔ Suba el volumen de la unidad.
- ➔ Suba el volumen del dispositivo fuente al máximo posible sin que se produzca una distorsión del sonido. Para obtener más información del ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo conectado.
- ➔ Asegúrese de que todas las conexiones se han realizado correctamente.

El nivel de sonido es bajo

- ➔ Suba el volumen del dispositivo fuente al máximo posible sin que se produzca una distorsión del sonido. Para obtener más información del ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo conectado.
- ➔ Suba el volumen de la unidad.

El sonido aparece distorsionado

- ➔ Baje el volumen del dispositivo fuente hasta que el sonido ya no aparezca distorsionado. Para obtener más información del ajuste del volumen, consulte el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo conectado.
- ➔ Si el dispositivo fuente tiene la función de potenciador de graves, desactívela.
- ➔ Baje el volumen de la unidad.

Hay un zumbido o ruido en la salida del altavoz.

- ➔ Asegúrese de que todas las conexiones se han realizado correctamente.
- ➔ Asegúrese de que ninguno de los dispositivos de audio estén demasiado cerca del televisor.

El brillo del indicador de alimentación es inestable.

- ➔ El brillo del indicador de alimentación puede volverse inestable cuando el volumen se sube. No se trata de una falla de funcionamiento.

Al utilizar la conexión Bluetooth

No hay sonido

- ➔ Asegúrese de que la unidad no se encuentra demasiado alejada del dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo, o que la unidad no recibe interferencias de una red LAN inalámbrica, de otro dispositivo inalámbrico de 2,4 GHz o de un microondas.
- ➔ Compruebe que la conexión Bluetooth entre la unidad y el dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo se ha realizado correctamente.
- ➔ Empareje la unidad con el dispositivo Bluetooth fuente de audio estéreo de nuevo.

Se producen saltos de sonido o la distancia de correspondencia es demasiado corta.

- ➔ Si hay un dispositivo cercano que genera radiación electromagnética como, por ejemplo, una LAN inalámbrica, otro dispositivo Bluetooth o un microondas, aleje la unidad de estas fuentes.
- ➔ Retire cualquier obstáculo entre la unidad y el otro dispositivo Bluetooth o bien aléjese del obstáculo.
- ➔ Coloque esta unidad y el otro dispositivo Bluetooth lo más cerca posible.
- ➔ Cambie de posición la unidad.
- ➔ Cambie de posición el otro dispositivo Bluetooth.

No se puede llevar a cabo el emparejamiento.



- ➔ Acerque la unidad al dispositivo Bluetooth.

El sonido se demora.

- ➔ Si ve la televisión o un DVD a través de una conexión Bluetooth mediante esta unidad, es posible que el sonido se retrase con respecto a la imagen.

Inicialización la unidad

Es posible restablecer esta unidad a los ajustes predeterminados y eliminar toda la información del emparejamiento.

- 1 Si la unidad está encendida, pulse el botón  para apagarla.**
- 2 Mientras mantiene pulsado el botón , pulse el botón ID SET durante 7 segundos o más.**

El indicador de alimentación (verde) y el indicador de estado de la comunicación (azul) parpadean cuatro veces y la unidad restablece los ajustes predeterminados. Se elimina toda la información del emparejamiento.

¿Qué es la tecnología Bluetooth?

Bluetooth es una tecnología inalámbrica de corto alcance que permite la comunicación de datos inalámbrica entre dispositivos digitales como, por ejemplo, un ordenador y una cámara digital.

La tecnología inalámbrica Bluetooth tiene una cobertura de unos 10 metros. Lo habitual es conectar dos dispositivos, pero algunos admiten la conexión de varios dispositivos a la vez*. No es necesario utilizar un cable para realizar la conexión, ya que Bluetooth es una tecnología inalámbrica, ni orientar los dispositivos entre sí, como sucede con la tecnología de infrarrojos. Por ejemplo, se puede utilizar un dispositivo desde una bolsa o bolsillo. La tecnología Bluetooth es una convención internacional reconocida y utilizada por miles de empresas de todo el mundo.

* Esta unidad no puede conectarse a varios dispositivos a la vez.

Sistema de comunicación y perfiles Bluetooth compatibles con esta unidad

Un perfil es una estandarización de la función para cada especificación del dispositivo Bluetooth. Esta unidad es compatible con los perfiles y la versión Bluetooth siguientes:

Sistema de comunicación: especificación Bluetooth versión 2.0

Perfiles Bluetooth compatibles:

- A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
- AVRCP (Audio/Visual Remote Control Profile) Volume UP/DOWN

Especificaciones

Sección del altavoz

Sistema de altavoces

90 mm, gama completa, protegido magnéticamente

Tipo cerrado

Reflejo de graves

Impedancia

4 Ω

Potencia nominal de entrada

15 W

Potencia de entrada máxima

30 W

Sección del amplificador

Salida nominal

15 W + 15 W (10% T.H.D., 1 kHz, 4 Ω)

Potenciador de graves

MEGA BASS

Entrada de audio

Minitoma estéreo \times 1

Impedancia de entrada

4,7 k Ω (a 1 kHz)

Generales

Alimentación

cc de 12 V (adaptador de alimentación de ca suministrado)

Dimensiones

Aprox. 400 \times 160 \times 175 mm (an/al/prf)

Masa

Aprox. 2,5 kg

Sistema de comunicación

Especificación Bluetooth versión 2.0 + EDR

Salida

Clase de potencia 2 de la especificación Bluetooth

Cobertura de comunicación máxima

Línea de vista de aprox. 10 m^{*1}

Banda de frecuencia

Banda de 2,4 GHz (2,4000 GHz a 2,4835 GHz)

Método de modulación

FHSS

Perfiles Bluetooth compatibles^{*2}

A2DP (Advanced Audio Distribution Profile)
AVRCP (Audio/Visual Remote Control Profile)
Volume UP/DOWN

Códex compatibles^{*3}

SBC^{*4}, MP3

Método de protección de contenidos

SCMS-T

^{*1} La cobertura real variará en función de factores como, por ejemplo, los obstáculos que puedan interponerse entre los dispositivos, los campos magnéticos que puedan existir en torno a hornos microondas, la electricidad estática, la sensibilidad de recepción, el rendimiento de la antena, del sistema operativo, de la aplicación de software, etc.

^{*2} Los perfiles estándar Bluetooth indican la finalidad de la comunicación Bluetooth entre dispositivos.

^{*3} Códec: formato de conversión y compresión de señales de audio

^{*4} Códec de banda secundaria

Accesorios suministrados

Cable de alimentación de ca (1)

Adaptador de alimentación de ca (1)

Manual de instrucciones (1)

Accesorios opcionales

Cable de conexión RK-G136, RK-G138

Adaptador de clavija PC-234S, PC-236MS

Los accesorios opcionales mencionados anteriormente no se suministran en determinadas áreas.

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

<http://www.sony.net/>

Printed in Malaysia



* 3 2 8 3 2 8 8 2 1 * (1)